

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 12/1999 af 7. januar 1999 om ændring af forordning (EF) nr. 1921/95 om gennemførelsesbestemmelser for ordningen med importlicenser for produkter forarbejdet på basis af frugt og grøntsager og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 3566/90** 1
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 13/1999 af 7. januar 1999 om interventi-onstærsklen for tomater for produktionsåret 1999** 6
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 14/1999 af 5. januar 1999 om fastsættelse af enhedsværdier til ansættelsen af toldværdien af visse letfordærvelige varer** 7
- Kommissionens forordning (EF) nr. 15/1999 af 7. januar 1999 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug 13
- Kommissionens forordning (EF) nr. 16/1999 af 7. januar 1999 om fastsættelse af det korrektionsbeløb, der anvendes på eksportrestitutionerne for korn 15
- Kommissionens forordning (EF) nr. 17/1999 af 7. januar 1999 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af byg inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1078/98 omhandlede licitation 17
- Kommissionens forordning (EF) nr. 18/1999 af 7. januar 1999 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af rug inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1746/98 omhandlede licitation 18
- Kommissionens forordning (EF) nr. 19/1999 af 7. januar 1999 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af blød hvede inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1079/98 omhandlede licitation 19
- Kommissionens forordning (EF) nr. 20/1999 af 7. januar 1999 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af blød hvede inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2004/98 omhandlede licitation 20

Indhold (fortsat)	Kommissionens forordning (EF) nr. 21/1999 af 7. januar 1999 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af havre inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2007/98 omhandlede licitation.....	21
	Kommissionens forordning (EF) nr. 22/1999 af 7. januar 1999 om bud for udførsel af byg, der er meddelt inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1564/98 omhandlede licitation.....	22
	Kommissionens forordning (EF) nr. 23/1999 af 7. januar 1999 om fastsættelse af maksimumsnedsættelsen af importtolden for majs inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2849/98 omhandlede licitation.....	23
	Kommissionens forordning (EF) nr. 24/1999 af 7. januar 1999 om fastsættelse af maksimumsnedsættelsen af importtolden for sorghum inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2852/98 omhandlede licitation.....	24
	Kommissionens forordning (EF) nr. 25/1999 af 7. januar 1999 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager	25

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Kommissionen

1999/6/EF:

- * **Kommissionens beslutning af 14. december 1998 om en procedure i henhold til EF-traktatens artikel 85 (IV/35.280 — Sicasov) (meddelt under nummer K(1998) 3452).....** 27

1999/7/EF:

- * **Kommissionens beslutning af 16. december 1998 om ændring af beslutning 98/439/EF om støtteberettigelsen af de udgifter, der er planlagt af visse medlemsstater for 1998 til gennemførelse af overvågnings- og kontrolordningerne under den fælles fiskeripolitik (meddelt under nummer K(1998) 4173)** 41

Meddelelse til læserne (se tredje side af omslaget)

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 12/1999

af 7. januar 1999

om ændring af forordning (EF) nr. 1921/95 om gennemførelsesbestemmelser for ordningen med importlicenser for produkter forarbejdet på basis af frugt og grøntsager og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 3566/90

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2201/96 af 28. oktober 1996 om den fælles markedsordning for forarbejdede frugter og grøntsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2199/97⁽²⁾, særlig artikel 11, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

I bilaget til Kommissionens forordning (EF) nr. 1921/95⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 2427/95⁽⁴⁾, er der fastsat en liste over de af importlicenser omfattede produkter og sikkerhedsbeløb; erfaringerne fra anvendelsen af disse foranstaltninger til overvågning af indførslerne og udviklingen i samhandelen og de statistiske metoder viser, at det er muligt at fjerne visse produkter fra listen i nævnte bilag; artikel 6 i forordning (EF) nr. 1921/95, hvis bestemmelser er blevet overflødige, bør derfor ophæves;

i forbindelse med det toldloft for forarbejdede surkirsebær med oprindelse i Den tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, der er fastsat ved Rådets forordning (EF) nr. 77/98⁽⁵⁾, og som forvaltes ved Kommissionens forordning (EF) nr. 123/98⁽⁶⁾, bør produkter henhørende under KN-kode ex 0813 40 95 opføres på listen over produkter, for hvilke der skal fremlægges importlicenser, og sikkerhedsbeløbene herfor bør fastsættes;

i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3566/90⁽⁷⁾ ændret ved forordning (EF) nr. 1032/95⁽⁸⁾, er der opstillet en liste over de produkter, for hvilke bestemmelserne i artikel 2, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1921/95 anvendes; denne

foranstaltning er anført i forordning (EF) nr. 2125/95⁽⁹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2493/98⁽¹⁰⁾, for så vidt angår svampekonserver, og i forordning (EF) nr. 122/98⁽¹¹⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1057/98⁽¹²⁾, og (EF) nr. 123/98, for så vidt angår forarbejdede surkirsebær med oprindelse i Bosnien-Herzegovina og Kroatien og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien; det synes unødvendigt at opretholde den pågældende foranstaltning for andre produkter og oprindelser; af hensyn til klarheden og den administrative effektivitet bør forordning (EØF) nr. 3566/90 derfor ophæves;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Forarbejdede Frugter og Grøntsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 1921/95 foretages følgende ændringer:

- 1) Artikel 6 udgår.
- 2) Bilaget affattes som angivet i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Forordning (EØF) nr. 3566/90 ophæves.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

⁽¹⁾ EFT L 297 af 21. 11. 1996, s. 29.

⁽²⁾ EFT L 303 af 6. 11. 1997, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 185 af 4. 8. 1995, s. 10.

⁽⁴⁾ EFT L 249 af 17. 10. 1995, s. 12.

⁽⁵⁾ EFT L 8 af 14. 1. 1998, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT L 11 af 17. 1. 1998, s. 17.

⁽⁷⁾ EFT L 347 af 12. 12. 1990, s. 17.

⁽⁸⁾ EFT L 105 af 9. 5. 1995, s. 3.

⁽⁹⁾ EFT L 212 af 7. 9. 1995, s. 16.

⁽¹⁰⁾ EFT L 309 af 19. 11. 1998, s. 38.

⁽¹¹⁾ EFT L 11 af 17. 1. 1998, s. 15.

⁽¹²⁾ EFT L 151 af 21. 5. 1998, s. 25.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. januar 1999.

På Kommissionens vegne
Franz FISCHLER
Medlem af Kommissionen

BILAG

»BILAG

Liste over de produkter, der er nævnt i artikel 3, stk. 1, og artikel 5, stk. 1

KN-kode	Varebeskrivelse	Beløb i EUR/100 kg netto	Taric- kode
0711	Grøntsager, foreløbigt konserverede f.eks. med svovldioxid, i saltlage, svovlsyringvand eller andre konserverende opløsninger, men ikke tilberedte til umiddelbar fortæring:		
0711 90	– Andre grøntsager, blandinger af grøntsager:		
	– – Grøntsager:		
	– – – Svampe:		
0711 90 40	– – – – Af slægten <i>Agaricus</i>	2,40	
0711 90 60	– – – – Andre varer	2,40	
0806	Druer, friske eller tørrede:		
0806 20	– Tørrede:		
	– – I pakninger af nettovægt 2 kg og derunder:		
0806 20 12	– – – Sultanas	2,40	
0806 20 18	– – – Andre varer	2,40	
	– – I andre tilfælde:		
0806 20 92	– – – Sultanas	2,40	
0806 20 98	– – – Andre varer	2,40	
0811	Frugter og nødder, også kogte i vand eller dampkogte, frosne, også tilsat sukker eller andre sødemidler:		
0811 90	– Andre varer:		
	– – Tilsat sukker eller andre sødemidler:		
	– – – Med indhold af sukker på over 13 vægtprocent:		
ex 0811 90 19	– – – – Andre varer:		
	– – – – – Surkirsebær (<i>Prunus cerasus</i>)	2,40	*21, *29
	– – – – – Andre varer	2,40	*31, *39
	– – – I andre tilfælde:		
ex 0811 90 39	– – – – Andre varer:		
	– – – – – Surkirsebær (<i>Prunus cerasus</i>)	2,40	*21, *29
	– – – – – Andre varer	2,40	*31, *39
	– – I andre tilfælde:		
0811 90 75	– – – – Surkirsebær (<i>Prunus cerasus</i>)	2,40	

KN-kode	Varebeskrivelse	Beløb i EUR/100 kg netto	Taric- kode
0811 90 80	— — — — Andre varer	2,40	
0812	Frugter og nødder, foreløbigt konserverede (f.eks. med svovldioxidgas eller i saltlage, svovlsyringsvand eller andre konserverende opløsninger), men ikke tilberedte til umiddelbar fortæring:		
0812 10 00	— Kirsebær:		
	— — Surkirsebær (<i>Prunus cerasus</i>)	2,40	*10
	— — Andre varer	2,40	*90
0813	Frugter, tørrede, der ikke henhører under pos. 0801-0806; blandinger af nødder eller tørrede frugter henhørende under dette kapitel:		
	— — I andre tilfælde:		
ex 0813 40 95	— — — Surkirsebær (<i>Prunus cerasus</i>)	2,40	*20
2001	Grøntsager, frugter, nødder eller andre spiselige plantedele, tilberedt eller konserveret med eddike eller eddikesyre:		
	— Andre varer:		
2001 90 50	— — Svampe:		
	— — — Af slægten <i>Agaricus</i>	2,40	
	— — — Andre varer	2,40	
2002	Tomater, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre:		
2002 90	— Andre varer:		
	— — Med tørstofindhold på under 12 vægtprocent:		
2002 90 11	— — — I pakninger af nettovægt over 1 kg	0,70	
2002 90 19	— — — I pakninger af nettovægt 1 kg og derunder	0,70	
	— — Med tørstofindhold på 12 vægtprocent og derover, men ikke over 30 vægtprocent:		
2002 90 31	— — — I pakninger af nettovægt over 1 kg	2,20	
2002 90 39	— — — I pakninger af nettovægt 1 kg og derunder	2,20	
	— — Med tørstofindhold på over 30 vægtprocent:		
2002 90 91	— — — I pakninger af nettovægt over 1 kg	2,20	
2002 90 99	— — — I pakninger af nettovægt 1 kg og derunder	2,20	
2003	Svampe og trøfler, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre:		
2003 10	— Svampe:		
	— — Af slægten <i>Agaricus</i> :		
2003 10 20	— — — Foreløbigt konserverede, gennemkogte	2,90	
2003 10 30	— — — I andre tilfælde	2,90	
2003 10 80	— — Andre varer	2,90	
2005	Andre grøntsager, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre, ikke frosne, undtagen varer henhørende under pos. 2006:		

KN-kode	Varebeskrivelse	Beløb i EUR/100 kg netto	Taric- kode
2005 60 00	– Asparagus	2,40	
2008	Frugter, nødder og andre spiselige plantedele, tilberedt eller konserveret på anden måde, også tilsat sukker, andre sødemidler eller alkohol, ikke andetsteds tariferet:		
2008 60	– Kirsebær:		
	– – Ikke tilsat alkohol:		
	– – – Tilsat sukker, i pakninger af nettovægt over 1 kg:		
2008 60 51	– – – – Surkirsebær (<i>Prunus cerasus</i>)	2,40	
2008 60 59	– – – – Andre varer	2,40	
	– – – Tilsat sukker, i pakninger af nettovægt 1 kg og derunder:		
2008 60 61	– – – – Surkirsebær (<i>Prunus cerasus</i>)	2,40	
2008 60 69	– – – – Andre varer	2,40	
	– – – Ikke tilsat sukker, i pakninger af nettovægt:		
	– – – – 4,5 kg og derover:		
2008 60 71	– – – – – Surkirsebær (<i>Prunus cerasus</i>)	2,40	
2008 60 79	– – – – – Andre varer	2,40	
	– – – – Under 4,5 kg:		
2008 60 91	– – – – – Surkirsebær (<i>Prunus cerasus</i>)	2,40	
2008 60 99	– – – – – Andre varer	2,40	
2008 70	– Ferskner:		
	– – Ikke tilsat alkohol:		
	– – – Tilsat sukker, i pakninger af nettovægt over 1 kg:		
2008 70 61	– – – – Med indhold af sukker på over 13 vægtprocent	0,70	
2008 70 69	– – – – I andre tilfælde	0,70	
	– – – Tilsat sukker, i pakninger af nettovægt 1 kg og derunder:		
2008 70 71	– – – – Med indhold af sukker på over 15 vægtprocent	0,70	
2008 70 79	– – – – I andre tilfælde	0,70	
2009	Frugt- og grøntsagssaft (herunder druemost), ugærede og ikke tilsat alkohol, også tilsat sukker eller andre sødemidler:		
	– Appelsinsaft:		
	– – Frosset:		
	– – – Med en densitet ved 20 °C på ikke over 1,33 g/cm ³ :		
2009 11 99	– – – – I andre tilfælde:	1,40*	

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 13/1999
af 7. januar 1999
om interventionstærsklen for tomater for produktionsåret 1999

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96 af 28. oktober 1996 om den fælles markedsordning for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2520/97 ⁽²⁾, særlig artikel 27, stk. 1 og 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge artikel 27, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2200/96 fastsættes der en interventionstærskel når markedet for et produkt, der er nævnt i bilag II til nævnte forordning, er ramt af eller kan forudses at blive ramt af uligevægt, som medfører eller kan medføre for store tilbagekøb; en sådan udvikling kan skabe budgetvanskeligheder for Fællesskabet;

der er ved Kommissionens forordning (EF) nr. 281/98 ⁽³⁾ fastsat en interventionstærskel for tomater for produktionsåret 1998; da betingelserne i ovennævnte artikel 27 fortsat er opfyldt for dette produkt, bør der på ny fastsættes en tærskel for dette produkt for produktionsåret 1999 svarende til den, der blev fastsat for produktionsåret 1998, og endvidere bør perioden for vurdering af overskridelsen af denne tærskel fastlægges;

efter ovennævnte artikel 27 medfører overskridelsen af interventionstærsklen en nedsættelse af EF-tilbagekøbsgodtgørelsen i produktionsåret efter tærsklens overskridelse; følgerne af denne overskridelse bør fastlægges, og der bør foretages en nedsættelse, der er proportional med overskridelsen, med et loft på en vis procentsats;

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. januar 1999.

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Frugt og Grøntsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Interventionstærsklen for tomater fastsættes for produktionsåret 1999 til 360 000 tons.
2. Overskridelsen af den i stk. 1 fastsatte interventionstærskel vurderes på grundlag af tilbagekøbene i perioden fra 1. november 1998 til 31. oktober 1999.

Artikel 2

Hvis mængden af tilbagekøb for tomater i den i artikel 1, stk. 2, fastlagte periode overstiger den i artikel 1, stk. 1, fastsatte tærskel, nedsættes den efter bilag V til forordning (EF) nr. 2200/96 fastsatte EF-tilbagekøbsgodtgørelse for det følgende produktionsår proportionalt med overskridelsens omfang i forhold til den produktion, der tjente som grundlag for beregning af den pågældende tærskel.

Nedsættelsen af EF-tilbagekøbsgodtgørelsen kan dog højst være 30 %.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

På Kommissionens vegne
Franz FISCHLER
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 297 af 21. 11. 1996, s. 1.
⁽²⁾ EFT L 346 af 17. 12. 1997, s. 41.
⁽³⁾ EFT L 28 af 4. 2. 1998, s. 4.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 14/1999
af 5. januar 1999
om fastsættelse af enhedsværdier til ansættelsen af toldværdien af visse letfordær-
velige varer

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Euro-
pæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92
af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EF) nr. 82/97⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF)
nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om gennemførelsesbe-
stemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om
indførelse af en EF-toldkodeks⁽³⁾, senest ændret ved
forordning (EF) nr. 1677/98⁽⁴⁾, særlig artikel 173, stk. 1,
og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 173-177 i forordning (EØF) nr. 2454/
93 skal Kommissionen fastsætte periodiske enhedsværdier

for de varer, der er anført i grupperingen i forordningens
bilag 26;

anvendelsen af de regler og kriterier, som er fastsat i
ovennævnte artikler, på de oplysninger, der er blevet
meddelt Kommissionen i overensstemmelse med artikel
173, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2454/93, fører til fast-
sættelse af enhedsværdier for de pågældende varer som
angivet i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De enhedsværdier, der er nævnt i artikel 173, stk. 1, i
forordning (EØF) nr. 2454/93, fastsættes som angivet i
tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 8. januar 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. januar 1999.

På Kommissionens vegne

Martin BANGEMANN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 302 af 19. 10. 1992, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 17 af 21. 1. 1997, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 253 af 11. 10. 1993, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 212 af 30. 7. 1998, s. 18.

BILAG

Kode	Varebeskrivelse Art, sort, KN-kode	Enhedsværdibeløb/100 kg netto						
		a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.10	Nye kartofler 0701 90 51 0701 90 59	a)	50,84	699,57	99,43	378,70	16 761,39	8 459,06
		b)	302,28	333,49	40,04	98 439,97	112,04	10 192,50
		c)	482,37	2 050,88	35,87			
1.30	Spiseløg (bortset fra sætteløg) 0703 10 19	a)	15,20	209,16	29,73	113,22	5 011,27	2 529,07
		b)	90,38	99,71	11,97	29 431,30	33,50	3 047,33
		c)	144,22	613,17	10,72			
1.40	Hvidløg 0703 20 00	a)	105,52	1 451,99	206,38	786,00	34 788,78	17 557,05
		b)	627,39	692,17	83,10	204 315,21	232,54	21 154,86
		c)	1 001,18	4 256,67	74,44			
1.50	Porrer ex 0703 90 00	a)	55,25	760,26	108,06	411,55	18 215,32	9 192,83
		b)	328,50	362,42	43,51	106 978,92	121,75	11 076,63
		c)	524,21	2 228,78	38,98			
1.60	Blomkål ex 0704 10 10 ex 0704 10 05 ex 0704 10 80	a)	75,84	1 043,58	148,33	564,92	25 003,61	12 618,71
		b)	450,92	497,48	59,73	146 846,72	167,13	15 204,55
		c)	719,57	3 059,38	53,50			
1.70	Rosenkål 0704 20 00	a)	59,69	821,35	116,74	444,62	19 679,14	9 931,58
		b)	354,90	391,54	47,01	115 575,96	131,54	11 966,77
		c)	566,34	2 407,89	42,11			
1.80	Hvidkål og rødkål 0704 90 10	a)	42,70	587,56	83,51	318,06	14 077,72	7 104,68
		b)	253,88	280,09	33,63	82 678,73	94,10	8 560,58
		c)	405,14	1 722,51	30,12			
1.90	Broccoli (<i>Brassica oleracea</i> L. convar. botrytis (L.) Alef var. italica Plenck) ex 0704 90 90	a)	105,95	1 457,90	207,22	789,20	34 930,55	17 628,60
		b)	629,95	694,99	83,44	205 147,81	233,48	21 241,07
		c)	1 005,26	4 274,01	74,74			
1.100	Kinakål ex 0704 90 90	a)	57,59	792,46	112,64	428,98	18 986,79	9 582,17
		b)	342,41	377,77	45,36	111 509,79	126,91	11 545,76
		c)	546,42	2 323,17	40,63			
1.110	Hovedsalat 0705 11 10 0705 11 05 0705 11 80	a)	152,67	2 100,79	298,60	1 137,21	50 333,62	25 402,15
		b)	907,73	1 001,45	120,24	295 610,34	336,44	30 607,59
		c)	1 448,54	6 158,69	107,70			
1.120	Endivie ex 0705 29 00	a)	21,82	300,25	42,68	162,53	7 193,81	3 630,54
		b)	129,74	143,13	17,18	42 249,41	48,08	4 374,52
		c)	207,03	880,22	15,39			
1.130	Gulerødder ex 0706 10 00	a)	42,68	587,29	83,47	317,91	14 071,13	7 101,35
		b)	253,76	279,96	33,61	82 640,00	94,05	8 556,57
		c)	404,95	1 721,71	30,11			
1.140	Radiser ex 0706 90 90	a)	173,89	2 392,78	340,10	1 295,27	57 329,62	28 932,86
		b)	1 033,90	1 140,64	136,95	336 697,99	383,20	34 861,81
		c)	1 649,87	7 014,71	122,67			
1.160	Ærter (<i>Pisum sativum</i>) 0708 10 90 0708 10 20 0708 10 95	a)	419,20	5 768,32	819,88	3 122,53	138 205,63	69 749,01
		b)	2 492,45	2 749,77	330,15	811 684,38	923,80	84 042,05
		c)	3 977,38	16 910,49	295,73			

Kode	Varebeskrivelse Art, sort, KN-kode	Enhedsværdibeløb/100 kg netto						
		a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.170	Bønner:							
1.170.1	Bønner (Vigna-arter, Phaseolus-arter) ex 0708 20 90 ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	a) b) c)	105,85 629,36 1004,31	1 456,53 694,33 4 269,98	207,02 83,36 74,67	788,45 204 954,18	34 897,58 233,26	17 611,96 21 221,02
1.170.2	Bønner (Phaseolus Ssp., vulgaris var. Compressus Savi) ex 0708 20 90 ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	a) b) c)	125,44 745,83 1 190,18	1 726,09 822,83 5 060,24	245,34 98,79 88,49	934,37 242 885,71	41 356,19 276,43	20 871,46 25 148,46
1.180	Valskbønner ex 0708 90 00	a) b) c)	157,74 937,88 1 496,64	2 170,55 1 034,71 6 363,22	308,51 124,23 111,28	1 174,97 305 427,23	52 005,14 347,61	26 245,73 31 624,03
1.190	Artiskokker 0709 10 00	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
1.200	Asparges:							
1.200.1	— Grønne ex 0709 20 00	a) b) c)	523,34 3 111,64 4 965,47	7 201,32 3 432,89 21 111,48	1 023,56 412,16 369,19	3 898,24 1 013 327,54	172 539,44 1 153,29	87 076,45 104 920,25
1.200.2	— Andre tilfælde ex 0709 20 00	a) b) c)	324,15 1 927,31 3 075,54	4 460,40 2 126,28 13 076,18	633,98 255,29 228,67	2 414,52 627 641,92	106 868,69 714,33	53 934,02 64 986,24
1.210	Auberginer 0709 30 00	a) b) c)	121,15 720,33 1 149,47	1 667,06 794,69 4 887,18	236,95 95,41 85,47	902,42 234 579,11	39 941,82 266,98	20 157,66 24 288,39
1.220	Bladselleri (Apium graveolens L., var. Dulce (Mill.) Pers.) ex 0709 40 00	a) b) c)	75,73 450,27 718,53	1 042,07 496,76 3 054,94	148,12 59,64 53,42	564,10 146 633,73	24 967,35 166,89	12 600,41 15 182,50
1.230	Kantareller 0709 51 30	a) b) c)	1 193,55 7 096,53 11 324,44	16 423,61 7 829,17 48 147,69	2 334,38 940,00 842,00	8 890,49 2 311 035,06	393 500,31 2 630,24	198 590,01 239 285,29
1.240	Sød peber 0709 60 10	a) b) c)	116,13 690,48 1 101,84	1 597,98 761,76 4 684,67	227,13 91,46 81,92	865,03 224 859,04	38 286,78 255,92	19 322,41 23 281,97
1.250	Fennikel 0709 90 50	a) b) c)	73,55 437,31 697,84	1 012,07 482,46 2 967,00	143,85 57,93 51,89	547,86 142 412,66	24 248,63 162,08	12 237,69 14 745,45
1.270	Søde kartofler, hele, friske (bestemt til menneskeføde) 0714 20 10	a) b) c)	47,50 282,42 450,68	653,61 311,58 1 916,15	92,90 37,41 33,51	353,82 91 972,82	15 660,23 104,68	7 903,34 9 522,90
2.10	Spiselige kastanjer (Castanea-arter), friske ex 0802 40 00	a) b) c)	176,48 1 049,30 1 674,45	2 428,42 1 157,63 7 119,19	345,16 138,99 124,50	1 314,56 341 712,93	58 183,51 388,91	29 363,80 35 381,06
2.30	Ananas, friske ex 0804 30 00	a) b) c)	50,54 300,50 479,53	695,45 331,52 2 038,78	98,85 39,80 35,65	376,46 97 859,09	16 662,48 111,38	8 409,15 10 132,36

Kode	Varebeskrivelse	Enhedsværdibeløb/100 kg netto						
	Art, sort, KN-kode	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.40	Avocadoer, friske ex 0804 40 90 ex 0804 40 20 ex 0804 40 95	a) b) c)	122,81 730,20 1 165,22	1 689,90 805,58 4 954,14	240,20 96,72 86,64	914,78 237 793,32	40 489,11 270,64	20 433,86 24 621,19
2.50	Guvabær og mango, friske ex 0804 50 00	a) b) c)	104,79 623,05 994,25	1 441,94 687,38 4 227,22	204,95 82,53 73,92	780,56 202 901,73	34 548,11 230,93	17 435,59 21 008,51
2.60	Appelsiner, friske:							
2.60.1	— Blod- og halvblodappelsiner 0805 10 10	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.60.2	— Navels, Naveliner, Navelater, Salustianer, Vernas, Valencialater, Maltoser, Shamou- tis, Ovalis, Trovita og Hamliner 0805 10 30	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.60.3	— Andre varer 0805 10 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70	Mandariner (herunder tangeriner og satsu- mas), friske; klementiner, wilkings og lig- nende krydsninger af citrusfrugter, friske:							
2.70.1	— Klementiner 0805 20 10	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70.2	— Monreales og satsumas 0805 20 30	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70.3	— Mandariner og wilkings 0805 20 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70.4	— Tangeriner og andre varer ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.85	Limefrugter (Citrus aurantifolia), friske ex 0805 30 90	a) b) c)	132,08 785,31 1 253,18	1 817,46 866,39 5 328,09	258,33 104,02 93,18	983,83 255 742,54	43 545,32 291,07	21 976,26 26 479,66
2.90	Grapefrugter, friske:							
2.90.1	— Hvide ex 0805 40 90 ex 0805 40 20 ex 0805 40 95	a) b) c)	43,76 260,19 415,20	602,15 287,05 1 765,27	85,59 34,46 30,87	325,96 84 731,18	14 427,19 96,43	7 281,05 8 773,09
2.90.2	— Lyserøde ex 0805 40 90 ex 0805 40 20 ex 0805 40 95	a) b) c)	39,80 236,64 377,62	547,66 261,07 1 605,53	77,84 31,35 28,08	296,46 77 063,55	13 121,62 87,71	6 622,16 7 979,18
2.100	Druer til spisebrug ex 0806 10 10	a) b) c)	237,38 1 411,40 2 252,27	3 266,42 1 557,11 9 575,89	464,27 186,95 167,46	1 768,19 459 631,77	78 261,57 523,12	39 496,71 47 590,42

Kode	Varebeskrivelse Art, sort, KN-kode	Enhedsværdibeløb/100 kg netto						
		a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.110	Vandmeloner 0807 11 00	a) b) c)	69,43 412,81 658,75	955,38 455,43 2 800,80	135,79 54,68 48,98	517,17 134 435,23	22 890,31 153,00	11 552,18 13 919,47
2.120	Meloner (bortset fra vandmeloner):							
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (herunder Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (herunder Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	a) b) c)	45,21 268,81 428,95	622,10 296,56 1 823,77	88,42 35,61 31,89	336,76 87 538,77	14 905,24 99,63	7 522,31 9 063,79
2.120.2	— Andre varer ex 0807 19 00	a) b) c)	135,33 804,64 1 284,02	1 862,18 887,71 5 459,20	264,68 106,58 95,47	1 008,04 262 035,42	44 616,81 298,23	22 517,02 27 131,23
2.140	Pærer							
2.140.1	Pærer — Nashi (Pyrus pyrifolia) ex 0808 20 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.140.2	Andre varer ex 0808 20 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.150	Abrikoser ex 0809 10 00	a) b) c)	229,47 1 364,37 2 177,22	3 157,58 1 505,22 9 256,80	448,80 180,72 161,88	1 709,27 444 315,88	75 653,73 505,69	38 180,60 46 004,60
2.160	Kirsebær 0809 20 05 0809 20 95	a) b) c)	428,13 2 545,55 4 062,11	5 891,20 2 808,35 17 270,72	837,35 337,18 302,03	3 189,05 828 975,28	141 149,75 943,47	71 234,84 85 832,36
2.170	Ferskener 0809 30 90	a) b) c)	110,63 657,78 1 049,66	1 522,30 725,69 4 462,80	216,37 87,13 78,04	824,06 214 209,55	36 473,49 243,80	18 407,28 22 179,32
2.180	Nektariner ex 0809 30 10	a) b) c)	170,55 1 014,04 1 618,18	2 346,82 1 118,73 6 879,97	333,57 134,32 120,32	1 270,39 330 230,85	56 228,46 375,84	28 377,13 34 192,21
2.190	Blommer 0809 40 05	a) b) c)	213,52 1 269,53 2 025,88	2 938,10 1 400,60 8 613,38	417,61 168,16 150,63	1 590,46 413 432,37	70 395,20 470,54	35 526,74 42 806,92
2.200	Jordbær 0810 10 10 0810 10 05 0810 10 80	a) b) c)	716,94 4 262,73 6 802,35	9 865,31 4 702,82 28 921,29	1 402,21 564,64 505,77	5 340,33 1 388 189,41	236 367,23 1 579,93	119 288,78 143 733,57
2.205	Hindbær 0810 20 10	a) b) c)	1 523,46 9 058,08 14 454,63	20 963,27 9 993,24 61 456,22	2 979,63 1 199,82 1 074,73	11 347,92 2 949 829,89	502 268,00 3 357,26	253 482,42 305 426,31
2.210	Frugter af Vaccinium myrtillus (blåbær) 0810 40 30	a) b) c)	1 603,31 9 532,85 15 212,25	22 062,03 10 517,02 64 677,37	3 135,80 1 262,71 1 131,06	11 942,70 3 104 441,05	528 593,67 3 533,23	266 768,34 321 434,80
2.220	Kiwifrugter (Actinidia chinensis Planch.) 0810 50 10 0810 50 20 0810 50 30	a) b) c)	159,02 945,49 1 508,79	2 188,16 1 043,10 6 414,85	311,02 125,24 112,18	1 184,50 307 905,66	52 427,14 350,43	26 458,70 31 880,65

Kode	Varebeskrivelse	Enhedsværdibeløb/100 kg netto						
	Art, sort, KN-kode	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.230	Granatæbler ex 0810 90 85	a)	125,96	1 733,25	246,36	938,25	41 527,63	20 957,98
		b)	748,92	826,24	99,20	243 892,57	277,58	25 252,71
		c)	1 195,11	5 081,21	88,86			
2.240	Kakifrugter (dadelblommer) (herunder Sharon-frugter) ex 0810 90 85	a)	183,39	2 523,50	358,68	1 366,03	60 461,67	30 513,53
		b)	1 090,39	1 202,96	144,43	355 092,56	404,14	36 766,39
		c)	1 740,01	7 397,93	129,37			
2.250	Litchiblonner ex 0810 90 30	a)	223,65	3 077,49	437,42	1 665,92	73 734,94	37 212,23
		b)	1 329,76	1 467,05	176,14	433 046,79	492,86	44 837,80
		c)	2 122,00	9 022,02	157,78			

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 15/1999

af 7. januar 1999

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 1766/92 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordningen, og priserne på disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

restitutionerne skal fastsættes under hensyntagen til de elementer, der er nævnt i artikel 1 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt om de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2513/98⁽⁴⁾;

restitutionen for mel, grove gryn og fine gryn af hvede og rug skal beregnes under hensyntagen til de kornmængder, der er nødvendige til fremstilling af de pågældende varer; disse mængder er fastsat i forordning (EF) nr. 1501/95;

situationen på verdensmarkedet eller visse markeder kan nødvendiggøre, at restitutionen for visse varer differentieres efter deres bestemmelsessted;

restitutionen skal fastsættes mindst en gang om måneden; den kan ændres inden for dette tidsrum;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende markedssituation for korn, særlig på noteringerne eller priserne på disse produkter inden for Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionen til de beløb, som er angivet i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 1766/92 nævnte produkter, undtagen malt, fastsættes til de i bilaget angivne beløb.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 8. januar 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. januar 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 147 af 30. 6. 1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT L 313 af 21. 11. 1998, s. 16.

BILAG

**til Kommissionens forordning af 7. januar 1999 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn,
mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug**

(EUR/ton)			(EUR/ton)		
Produktkode	Bestemmelse (1)	Restitutionsbeløb	Produktkode	Bestemmelse (1)	Restitutionsbeløb
1001 10 00 9200	—	—	1101 00 11 9000	—	—
1001 10 00 9400	01	0	1101 00 15 9100	01	38,25
1001 90 91 9000	—	—	1101 00 15 9130	01	35,75
1001 90 99 9000	03	18,00	1101 00 15 9150	01	33,00
	02	0	1101 00 15 9170	01	30,50
1002 00 00 9000	03	64,00	1101 00 15 9180	01	28,50
	02	0	1101 00 15 9190	—	—
1003 00 10 9000	—	—	1101 00 90 9000	—	—
1003 00 90 9000	03	47,50	1102 10 00 9500	01	82,00
	02	0	1102 10 00 9700	—	—
1004 00 00 9200	—	—	1102 10 00 9900	—	—
1004 00 00 9400	—	—	1103 11 10 9200	01	21,00 (2)
1005 10 90 9000	—	—	1103 11 10 9400	01	18,00 (2)
1005 90 00 9000	03	38,00	1103 11 10 9900	—	—
	02	0	1103 11 90 9200	01	21,00 (2)
1007 00 90 9000	—	—	1103 11 90 9800	—	—
1008 20 00 9000	—	—			

(1) Bestemmelserne er følgende:

- 01 Alle tredjelande
- 02 Andre tredjelande
- 03 Schweiz, Liechtenstein.

(2) Når dette produkt indeholder presset groft mel, ydes der ingen restitution.

NB: Zonerne er angivet i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 2145/92 (EFT L 214 af 30. 7. 1992, s. 20).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 16/1999

af 7. januar 1999

om fastsættelse af det korrektionsbeløb, der anvendes på eksportrestitutionerne for korn

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 13, stk. 8, i forordning (EØF) nr. 1766/92 skal den eksportrestitution for korn, der gælder på dagen for indgivelse af ansøgning om eksportlicens, efter anmodning herom anvendes på en eksportforretning, der skal gennemføres inden for licensens gyldighedsperiode; i så fald kan restitutionsbeløbet korrigeres;

Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt om de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2513/98⁽⁴⁾, giver mulighed for at fastsætte et korrektionsbeløb for de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 1766/92; dette korrektionsbeløb skal beregnes under hensyntagen til de elementer, der er anført i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1501/95;

situationen på verdensmarkedet eller de særlige krav på visse markeder kan gøre det nødvendigt at differentiere korrektionsbeløbet efter bestemmelsesstedet;

korrektionsbeløbet skal fastsættes samtidig med restitutionen og efter samme procedure; det kan ændres inden for tidsrummet mellem to fastsættelser;

det følger af ovennævnte bestemmelser, at korrektionsbeløbet skal fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det korrektionsbeløb, der anvendes på de forudfastsatte eksportrestitutioner for de i artikel 1, stk. 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 1766/92 nævnte produkter, undtagen malt, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 8. januar 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. januar 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 147 af 30. 6. 1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT L 313 af 21. 11. 1998, s. 16.

BILAG

til Kommissionens forordning af 7. januar 1999 om fastsættelse af de korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for korn

(EUR/ton)

Produktkode	Bestemmelse (1)	Løbende måned	1. term.	2. term.	3. term.	4. term.	5. term.	6. term.
		1	2	3	4	5	6	7
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	01	0	-1,00	-2,00	-3,00	-4,00	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	01	0	0	0	0	0	—	—
1002 00 00 9000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	03	0	-25,00	-25,00	-25,00	-25,00	—	—
	02	0	0	0	0	0	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	01	0	0	0	0	0	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	04	0	0	0	0	0	—	—
	02	0	-1,00	-2,00	-3,00	-4,00	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9130	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9150	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9170	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9180	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	01	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9700	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9400	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

(1) Bestemmelserne er følgende:

- 01 Alle tredjelande
- 02 Andre tredjelande
- 03 USA, Canada og Mexico
- 04 Schweiz, Liechtenstein.

NB: Zonerne er angivet i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 2145/92 (EFT L 214 af 30.7.1992, s. 20).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 17/1999

af 7. januar 1999

om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførelse af byg inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1078/98 omhandlede licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2513/98⁽⁴⁾, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

En licitation over restitutionen og/eller afgiften ved udførelse af byg til alle tredjelande blev åbnet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1078/98⁽⁵⁾;

i artikel 7 i forordning (EF) nr. 1501/95 er det fastsat, at Kommissionen på grundlag af de meddelte bud efter proceduren i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92 kan beslutte at fastsætte en maksimumseksportrestitution under hensyntagen til kriterierne i artikel 1 i forordning

(EF) nr. 1501/95; i dette tilfælde gives der tilslag til den eller de bydende, hvis bud er lig med eller lavere end maksimumsrestitutionen, og til de bydende, hvis bud omfatter en eksportafgift;

anvendelse af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende kornart medfører, at maksimumseksportrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For bud, der meddeles fra den 1. indtil den 7. januar 1999 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1078/98 omhandlede licitation, fastsættes maksimumseksportrestitutionen for byg til 57,45 EUR/ton.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 8. januar 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. januar 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 147 af 30. 6. 1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT L 313 af 21. 11. 1998, s. 16.

⁽⁵⁾ EFT L 154 af 28. 5. 1998, s. 20.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 18/1999

af 7. januar 1999

om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførelse af rug inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1746/98 omhandlede licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2513/98⁽⁴⁾, særlig artikel 7, og

ud fra følgende betragtninger:

En licitation over restitutionen og/eller afgiften ved udførelse af rug til alle tredjelands blev åbnet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1746/98⁽⁵⁾;

i artikel 7 i forordning (EF) nr. 1501/95 er det fastsat, at Kommissionen på grundlag af de meddelte bud efter proceduren i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92 kan beslutte at fastsætte en maksimumseksportrestitution under hensyntagen til kriterierne i artikel 1 i forordning

(EF) nr. 1501/95; i dette tilfælde gives der tilslag til den eller de bydende, hvis bud er lig med eller lavere end maksimumsrestitutionen, og til de bydende, hvis bud omfatter en eksportafgift;

anvendelse af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende kornart medfører, at maksimumseksportrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For bud, der meddeles fra den 1. indtil den 7. januar 1999 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1746/98 omhandlede licitation, fastsættes maksimumseksportrestitutionen for rug til 74,50 EUR/ton.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 8. januar 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. januar 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 147 af 30. 6. 1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT L 313 af 21. 11. 1998, s. 16.

⁽⁵⁾ EFT L 219 af 7. 8. 1998, s. 3.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 19/1999

af 7. januar 1999

om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af blød hvede inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1079/98 omhandlede licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2513/98⁽⁴⁾, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

En licitation over restitutionen og/eller afgiften ved udførsel af blød hvede til alle tredjelande med undtagelse af en række AVS-lande blev åbnet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1079/98⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 2005/98⁽⁶⁾;

i artikel 7 i forordning (EF) nr. 1501/95 er det fastsat, at Kommissionen på grundlag af de meddelte bud efter proceduren i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92 kan beslutte at fastsætte en maksimumseksportrestitution

under hensyntagen til kriterierne i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1501/95; i dette tilfælde gives der tilslag til den eller de bydende, hvis bud er lig med eller lavere end maksimumsrestitutionen, og til de bydende, hvis bud omfatter en eksportafgift;

anvendelse af ovennævnte kriterier på den nuværende markedsituation for den pågældende kornart medfører, at maksimumsrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For bud, der meddeles fra den 1. indtil den 7. januar 1999 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1079/98 omhandlede licitation, fastsættes maksimumsrestitutionen for blød hvede til 27,87 EUR/ton.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 8. januar 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. januar 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 147 af 30. 6. 1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT L 313 af 21. 11. 1998, s. 16.

⁽⁵⁾ EFT L 154 af 28. 5. 1998, s. 24.

⁽⁶⁾ EFT L 258 af 22. 9. 1998, s. 8.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 20/1999

af 7. januar 1999

om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af blød hvede inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2004/98 omhandlede licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2513/98⁽⁴⁾, særlig artikel 7, og

ud fra følgende betragtninger:

En licitation over restitutionen og/eller afgiften ved udførsel af blød hvede til visse AVS-stater blev åbnet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2004/98⁽⁵⁾;

i artikel 7 i forordning (EF) nr. 1501/95 er det fastsat, at Kommissionen på grundlag af de meddelte bud efter proceduren i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92 kan beslutte at fastsætte en maksimumseksportrestitution

under hensyntagen til kriterierne i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1501/95; i dette tilfælde gives der tilslag til den eller de bydende, hvis bud er lig med eller lavere end maksimumsrestitutionen, og til de bydende, hvis bud omfatter en eksportafgift;

anvendelse af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende kornart medfører, at maksimumsrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb;

Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For bud, der meddeles fra den 1. indtil den 7. januar 1999 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2004/98 omhandlede licitation, fastsættes maksimumsrestitutionen for blød hvede til 35,50 EUR/ton.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 8. januar 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. januar 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 147 af 30. 6. 1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT L 313 af 21. 11. 1998, s. 16.

⁽⁵⁾ EFT L 258 af 22. 9. 1998, s. 4.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 21/1999

af 7. januar 1999

om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af havre inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2007/98 omhandlede licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2513/98⁽⁴⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 2007/98 af 21. september 1998 om en særlig interventionsforanstaltning for korn i Finland og Sverige⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2599/98⁽⁶⁾, særlig artikel 8, og

ud fra følgende betragtninger:

En licitation over eksportrestitutionen for havre, der er produceret i Finland og Sverige til eksport fra Finland og Sverige til alle tredjelande, blev åbnet ved forordning (EF) nr. 2007/98;

i artikel 8 i forordning (EF) nr. 2007/98 er det fastsat, at Kommissionen på grundlag af de meddelte bud efter proceduren i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92 kan beslutte at fastsætte en maksimumseksportrestitution under hensyntagen til kriterierne i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1501/95; i dette tilfælde gives der tilslag til den eller de bydende, hvis bud er lig med eller lavere end maksimumsrestitutionen;

anvendelse af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende kornart medfører, at maksimumseksportrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For bud, der meddeles fra den 1. indtil den 7. januar 1999 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2007/98 omhandlede licitation, fastsættes maksimumseksportrestitutionen for havre til 56,90 EUR/ton.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 8. januar 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. januar 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 147 af 30. 6. 1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT L 313 af 21. 11. 1998, s. 16.

⁽⁵⁾ EFT L 258 af 22. 9. 1998, s. 13.

⁽⁶⁾ EFT L 325 af 3. 12. 1998, s. 10.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 22/1999

af 7. januar 1999

om bud for udførsel af byg, der er meddelt inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1564/98 omhandlede licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2513/98⁽⁴⁾, særlig artikel 7, og

ud fra følgende betragtninger:

En licitation over restitutionen ved udførsel af byg fra Spanien til alle tredjelande blev åbnet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1564/98⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 2309/98⁽⁶⁾;

i overensstemmelse med artikel 7 i forordning (EF) nr. 1501/95 kan Kommissionen på grundlag af de meddelte bud efter fremgangsmåden i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92 beslutte, at licitationen skal være uden virkning;

under henvisning til bl.a. kriterierne i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1501/95 bør der ikke fastsættes nogen maksimumsrestitution;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De bud, der er meddelt fra den 1. indtil den 7. januar 1999 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1564/98 omhandlede licitation over restitutionen ved udførsel af byg, skal være uden virkning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 8. januar 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. januar 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 147 af 30. 6. 1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT L 313 af 21. 11. 1998, s. 16.

⁽⁵⁾ EFT L 203 af 21. 7. 1998, s. 6.

⁽⁶⁾ EFT L 288 af 27. 10. 1998, s. 11.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 23/1999

af 7. januar 1999

om fastsættelse af maksimumsnedsættelsen af importtolden for majs inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2849/98 omhandlede licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96⁽²⁾, særlig artikel 12, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

En licitation over maksimumsnedsættelsen af importtolden for majs til Spanien blev åbnet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2849/98⁽³⁾;

i overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1839/95⁽⁴⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1963/95⁽⁵⁾, kan Kommissionen efter fremgangsmåden i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92 vedtage at fastsætte en maksimumsnedsættelse af importtolden; ved fastsættelse af denne skal der bl.a. tages hensyn til kriterierne i artikel 6 og 7 i forordning (EF) nr. 1839/95; tilslagsmodtager bliver enhver bydende, hvis bud er lig

med eller ligger under maksimumsnedsættelse af importtolden;

anvendelse af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende kornart medfører, at en maksimumsnedsættelse af importtolden fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb;

Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For bud, der meddeles fra den 1. til den 7. januar 1999 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2849/98 omhandlede licitation, fastsættes maksimumsnedsættelsen af importtolden for majs til 73,34 EUR/ton for en maksimumstotalmængde på 204 500 tons.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 8. januar 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. januar 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 358 af 31. 12. 1998, s. 43.

⁽⁴⁾ EFT L 177 af 28. 7. 1995, s. 4.

⁽⁵⁾ EFT L 189 af 10. 8. 1995, s. 22.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 24/1999

af 7. januar 1999

om fastsættelse af maksimumsnedsættelsen af importtolden for sorghum inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2852/98 omhandlede licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96⁽²⁾, særlig artikel 12, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

En licitation over maksimumsnedsættelsen af importtolden for sorghum til Spanien blev åbnet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2852/98⁽³⁾;

i overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1839/95⁽⁴⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1963/95⁽⁵⁾, kan Kommissionen efter fremgangsmåden i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92 vedtage at fastsætte en maksimumsnedsættelse af importtolden; ved fastsættelse af denne skal der bl.a. tages hensyn til kriterierne i artikel 6 og 7 i forordning (EF) nr. 1839/95; tilslagsmodtager bliver enhver bydende, hvis bud er lig

med eller ligger under maksimumsnedsættelse af importtolden;

anvendelse af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende kornart medfører, at en maksimumsnedsættelse af importtolden fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For bud, der meddeles fra den 1. indtil den 7. januar 1999 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2852/98 omhandlede licitation, fastsættes maksimumsnedsættelsen af importtolden for sorghum til 79,19 EUR/ton for en maksimumstotalmængde på 100 000 tons.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 8. januar 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. januar 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 358 af 31. 12. 1998, s. 55.

⁽⁴⁾ EFT L 177 af 28. 7. 1995, s. 4.

⁽⁵⁾ EFT L 189 af 10. 8. 1995, s. 22.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 25/1999

af 7. januar 1999

om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1498/98 ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95 ⁽⁴⁾, særlig artikel 3, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne

for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag;

ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 8. januar 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. januar 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24. 12. 1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT L 198 af 15. 7. 1998, s. 4.

⁽³⁾ EFT L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 7. januar 1999 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	052	80,5
	204	76,5
	999	78,5
0709 90 70	052	90,7
	204	99,3
	999	95,0
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	34,5
	204	30,4
	220	38,6
	999	34,5
0805 20 10	052	38,6
	204	51,2
	999	44,9
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	60,6
	464	76,5
	999	68,5
0805 30 10	052	56,9
	600	92,9
	999	74,9
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	59,6
	060	26,7
	400	78,6
	404	104,3
	728	101,0
	999	74,0
0808 20 50	052	130,1
	064	50,2
	400	82,3
	720	41,9
	728	149,0
	999	90,7

⁽¹⁾ Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2317/97 (EFT L 321 af 22. 11. 1997, s. 19). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 14. december 1998

om en procedure i henhold til EF-traktatens artikel 85

(IV/35.280 — Sicasov)

(meddelt under nummer K(1998) 3452)

(Kun den franske udgave er autentisk)

(1999/6/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

ud fra følgende betragtninger:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

I. SAGSFREMSTILLING

A. VIRKSOMHEDERNE

under henvisning til Rådets forordning nr. 17 af 6. februar
1962, første forordning om anvendelse af bestemmelserne
i traktatens artikel 85 og 86⁽¹⁾, senest ændret ved akten
vedrørende Østrigs, Finlands og Sverige tiltrædelse, særlig
artikel 2, 4 og 8,

under henvisning til anmodning om negativattest og
anmeldelse indgivet den 26. oktober 1994 fra SICASOV
(Société Coopérative d'Intérêt Collectif Agricole
Anonyme à Capital Variable), Paris, Frankrig, vedrørende
standardlicensaftaler om produktion og salg af frø,

under henvisning til anmeldelsens indhold i hovedtræk,
offentliggjort⁽²⁾ i henhold til artikel 19, stk. 3, i forord-
ning nr. 17,

efter høring af Det Rådgivende Udvalg for Kartel- og
Monopolspørgsmål, og

a) SICASOV

- (1) SICASOV (Société Coopérative d'Intérêt Collectif
Agricole Anonyme à Capital Variable), herefter
benævnt »SICASOV«, er en sammenslutning af
plantesortsforædlere af plantesorter, der er beskyt-
tede i Frankrig. Ingen af SICASOV's andelshavere
kan besidde mere end 10 % af selskabskapitalen
eller repræsentere mere end 10 % af stemmerettig-
hederne. SICASOV's formål er følgende:

- at varetage enekoncession eller ikke-eksklusiv
koncession på andelshavernes plantesorter samt
enhver anden form for immaterielle rettigheder
vedrørende landbrug og fødevarerindustri
- på bedst mulige tekniske og økonomiske vilkår
at tilvejebringe nyt eller forbedret plantemate-
riale for landbrugsbedrifterne og fødevarerindu-
strien
- at udstede underkoncessioner eller licenser,
hvorved produktion, opformering og salg af
forædlerens plantesorter kan ske under selska-
bets kontrol

⁽¹⁾ EFT 13 af 21. 2. 1962, s. 204/62.

⁽²⁾ EFT C 95 af 19. 4. 1995, s. 8.

- at overvåge sorterens opretholdelse (det vil sige fremstilling af teknisk materiale til de formeringstrin, der går forud for det, der skal sælges til den endelige forbruger) og træffe alle foranstaltninger for at hindre enhver knaphedssituation
- at sikre fælles forskning i nyt genetisk materiale
- at fremme planteforædling og formidle plante-materiale samt sikre materialets udbredelse.

- (2) SICASOV har især til opgave at administrere de plantesorter, som forædlerne (eller indehaverne af forædlerrettigheder) har overgivet i selskabets varetægt. Til dette formål kan forædlerne (eller indehaverne af forædlingsrettigheder):
- a) enten bemyndige SICASOV til at udstede ikke-eksklusive reproduktions- og salgslicenser
 - b) eller give SICASOV enekoncession til produktion og salg med ret til at udstede ikke-eksklusive underkoncessioner til reproduktion og salg.

De aftaler, der er indgået mellem forædlerne og SICASOV, er ikke omfattet af nærværende beslutning.

Administration af forædlerens plantesorter omfatter især indgåelse af produktions- og salgsaftaler for frø med opformeringsvirksomheder, hvorefter SICASOV opkræver vederlag, som udbetales til forædlerne efter fradrag af administrationsomkostninger. Det er disse aftaler, der er anmeldt og omfattet af nærværende beslutning (se betragtning 37 til 42).

- (3) Administration af plantesorter blev indtil 1993 i Frankrig varetaget af såvel SICASOV som »Caisse de Gestion des Licences Végétales«, herefter benævnt »CGLV«.

Den 1. januar 1994 fusioneredes SICASOV og CGLV ved, at førstnævnte opkøbte sidstnævnte. Som følge heraf findes der i Frankrig nu kun et selskab, der administrerer forædlerrettigheder; dette selskab er en sammenslutning af de andelshavere, som tidligere var medlemmer af enten SICASOV eller CGLV.

- (4) SICASOV administrerer på vegne af talrige franske og udenlandske forædlere ca. 2 600 sorter, der henhører under 50 arter. Næsten samtlige kontraktfremstillede plantesorter administreres af SICASOV. Forvaltningsorganet indgår hvert år hen ved 9 500 licensaftaler med ca. 6 000 franske virksomheder og 2 500 udenlandske virksomheder.

b) Forædlerne

- (5) Forædlerne er private eller offentlige enheder, som driver forskning med henblik på at finde nye plantesorter, der overholder de nødvendige kriterier for at opnå retlig beskyttelse som plantesort.

Forædlervirksomhederne omfatter først og fremmest familiebedrifter, der under heterogene størrelsesforhold viderefører en meget gammel forædlingstradition, samt landbrugsandelsselskaber. Dernæst skal det understreges, at flere virksomheder, som ellers hidtil ikke har beskæftiget sig med sektoren, i de seneste år har påbegyndt forædlingsvirksomhed (især virksomheder fra den kemiske industri). Det skal også nævnes, at offentlige institutter driver forskning inden for det landbrugsvidenskabelige område (f.eks. l'Institut national de recherche agronomique (INRA), landbohøjskoler og universitetsfakulteter) såvel i Frankrig som i udlandet.

Hver forædler råder over rettigheder til flere forskellige sorter, hvoraf en eller flere kan være reelt konkurrencedygtige.

- (6) En ny sort kan opformeres af forædleren selv, men denne kan dog ofte ikke efterkomme efterspørgslen. Forædleren overdrager derfor opformeringen til en opformeringsvirksomhed (jf. betragtning 7) for at få tilstrækkelige mængder udsæd, der sælges til landmændenes årlige udsåning. Forædlerens rettigheder og forpligtelser gennemgås i det følgende under betragtning 11 til 36.

c) Opformeringsvirksomhederne

- (7) Frøproduktion foregår hos opformeringsvirksomheder (også kaldet produktionsvirksomheder eller frøproducenter — i det følgende benævnt »opformeringsvirksomheder«). Virksomhederne skal være i besiddelse af et erhvervs kort, og for at kunne producere certificeret frø skal de først kontrolleres af de særlige myndigheder, der er blevet oprettet til netop dette formål (jf. betragtning 32). For at kunne opformere en ny sort skal opformeringsvirksomhederne henvende sig til forvaltningsorganet for at indhente licens til den pågældende sort.

I Frankrig findes der for øjeblikket ca. 6 000 opformeringsvirksomheder.

- (8) Meget ofte råder opformeringsvirksomhederne over et net af opformeringsbedrifter, som får udleveret frø til opformering. Frøet tilbagekøbes af opformeringsvirksomheden, der tager sig af godkendelse og afsætning. Forholdet mellem opformeringsvirksomhederne og opformeringsbedrifterne reguleres af en standarddyrkningsaftale, som er udarbejdet af den officielle tilsynstjeneste, Le Service Officiel de Contrôle, herefter benævnt »SOC«, og godkendt af det franske landbrugsministerium.

- (9) Opformeringsbedrifterne må ikke forveksles med aftagerbedrifterne, der anvender frøet til udsåning (og ikke til at producere andet frø), og som derfor på en måde er den endelige forbruger.

B. DE RELEVANTE PRODUKTER

- (10) De i denne sag omhandlede produkter er såsæd og læggemateriale, der tilhører følgende arter eller artsgrupper: korn, foderplanter, proteinafgrøder, majs, sorgho, grøntsager og urter, olieplanter, spindplanter og kartofler. I det følgende betegnes både såsæd og læggemateriale som »frø«.

C. BESKYTTELSE I KRAFT AF PLANTEFORÆDLINGSRETTIGHEDERNE

a) Fællesskabsbestemmelserne

- (11) Der findes i de fleste af medlemsstaterne ordninger for retlig beskyttelse vedrørende plantesorter. Ordningerne er imidlertid ikke harmoniseret på fællesskabsplan og er fortsat underlagt de enkelte medlemsstaters nationale bestemmelser.

På denne baggrund vedtog Rådet den 27. juli 1994 forordning (EF) nr. 2100/94⁽³⁾, vedrørende EF-sortsbeskyttelse, ændret ved forordning (EF) nr. 2506/95⁽⁴⁾, hvorved der ved siden af de nationale ordninger indføres en EF-ordning, hvorefter der kan meddeles en sortsbeskyttelse for planter, der er gældende i hele EF's område. EF-ordningen berører ikke medlemsstaternes ret til at meddele national sortsbeskyttelse (med forbehold af forbuddet mod kumulering af beskyttelse). Der har siden den 1. april 1995 kunnet ansøges om EF-sortsbeskyttelse.

- (12) EF-sortsbeskyttelsen kan meddeles for sorter, der er selvstændige, ensartede, stabile og nye. Den bevirker, at indehaveren har eneret til at foretage følgende handlinger: a) produktion eller reproduktion (opformering), b) behandling med henblik på opformering, c) udbud til salg, d) salg eller anden form for afsætning, e) udførsel fra Fællesskabet, f) indførsel til Fællesskabet, g) oplagring med henblik på de formål, der er nævnt under a) til f).
- (13) EF-sortsbeskyttelsen gælder for 25 år (30 år for druesorters og træarters vedkommende).

b) Den franske lovgivning

- (14) Den retlige beskyttelse af nye plantesorter er i Frankrig inspireret af den internationale konvention om beskyttelse af forædlerrettigheder for planter, der blev undertegnet i Paris den 2. december 1961, herefter benævnt »UPOV-konventionen« (Union internationale pour la protection des obtentions végétales).

I henhold til lov nr. 70/489 af 11. juni 1970 kan der for enhver ny, ensartet og stabil plantesort udstedes et såkaldt »planteforædlingscertifikat«, som giver indehaveren eneret på at producere ethvert element, der indgår i opformeringen eller reproduktionen af den pågældende sort, indføre det i Frankrig og sælge eller udbyde det til salg.

- (15) Ifølge loven fra 1970 er varigheden af denne eneret 20 år regnet fra udstedelsen af certifikatet, dog 25 år, hvis arten kræver en længere tidsramme for at formere sit reproduktive materiale. I dekret nr. 71-75 af 9. september 1971 opregnes de arter, for hvilke eneretten strækker sig over 20, henholdsvis 25 år.

- (16) Med hensyn til ejerforhold og overførsel af forædlerrettigheder henviser loven fra 1970 til de almindelige patentregler. Forædlerrettighederne kan derfor overføres lige så frit som en patentrettighed, herunder såvel ejendomsretten som brugsretten.

D. BESTEMMELSER FOR PRODUKTION OG AFSÆTNING AF FRØ

- (17) Produktion, kontrol samt godkendelse af frø er i Frankrig reguleret gennem en detaljeret lovgivning, som også efterlever kravene i fællesskabsbestemmelserne på området.

a) Fællesskabsbestemmelserne

- (18) På fællesskabsplan er der blevet vedtaget adskillige direktiver med henblik på at indføre en meget omfattende kontrol med vilkårene for produktion og afsætning af frø inden for Fællesskabet, således at den frie bevægelighed for produkterne sikres. Direktivernes sigte er at fremme dyrkningsproduktiviteten for de forskellige plantesorter ved at pålægge medlemsstater at anvende så ensartede og strenge regler som muligt med hensyn til, hvilke sorter der tillades afsat. Med direktiverne indføres et ensartet godkendelsessystem i Fællesskabet for — gennem officiel kontrol — at sikre sorterernes

⁽³⁾ EFT L 227 af 1. 9. 1994, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 258 af 28. 10. 1995, s. 3.

ægthed og renhed. Et sådant system gælder både ved afsætningen på de nationale markeder og i samhandelen mellem medlemsstaterne. Frø kan kun afsættes, hvis de i overensstemmelse med godkendelsesreglerne er blevet officielt undersøgt og godkendt af en offentlig myndighed i en af medlemsstaterne.

- (19) Der er indtil videre vedtaget direktiver om afsætningen af de fleste arter (korn, roer, foderplanter, kartofler, olie- og spindplanter osv.).

Endvidere blev der ved Rådets direktiv 70/457/EØF⁽⁵⁾, senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse, indført en fælles sortsliste over landbrugsplantearter.

- (20) I direktiverne opstilles der for hver enkelt planteart en række betingelser, hvis opfyldelse er en forudsætning for frøenes afsætning. Direktiverne fastsætter især minimumskriterier for sortsægthed og -renhed samt dyrkningsbetingelser. Der er endvidere indført EF-regler for pakning, prøveudtagning, lukning og mærkning.

i) *Basisfrø og certificeret frø*

- (21) Med udgangspunkt i den allerede eksisterende internationale terminologi skelnes der i EF-direktiverne om handel med frø mellem »basisfrø« og »certificeret frø«.

- (22) »Basisfrø« er frø,

- som er avlet på forædlernes ansvar efter retningslinjerne for systematisk vedligeholdelse
- som er bestemt til avl af certificeret frø
- som opfylder de i direktivet fastsatte betingelser for dyrkning, sortsægthed og -renhed
- for hvilke det ved en officiel afprøvning er konstateret, at ovennævnte betingelser er blevet overholdt.

Basisfrø er således ikke frø bestemt til videresalg til landmændene (hverken direkte eller gennem andelselskaber eller forhandlere), men frø, der udelukkende er bestemt til produktion af andet frø af en senere generation. Basisfrø kan derfor på sin vis sammenlignes med et industrielt halvfabrikata. Det skal imidlertid understreges i den forbindelse,

at der fra et retligt synspunkt ikke er noget til hinder for, at en forædler anvender basisfrø til udsåning eller sælger basisfrø til landmænd med henblik på udsåning (eller tillader sine licenshavere at gøre således). Noget sådant vil dog kun forekomme meget sjældent, da det ikke vil kunne betale sig at anvende det ret værdifulde basisfrø til udsåning.

- (23) »Certificeret frø« er frø,

- som stammer direkte fra basisfrø
- som er bestemt til anden avl end avl af frø (dvs. bestemt til direkte eller indirekte salg til landmændene/brugere til udsåning)
- som opfylder de i direktivet fastsatte betingelser for dyrkning, sortsægthed og -renhed
- for hvilke det ved en officiel afprøvning er konstateret, at ovennævnte betingelser er overholdt.

Certificeret frø kan således ikke lovligt anvendes til avl af frø af en senere generation. Frø, der er fremavlet af certificeret frø, kan ikke selv certificeres og derfor heller ikke afsættes. Certificeret frø kan derfor kun anvendes til udsåning eller til salg (direkte eller gennem andelselskaber eller forhandlere) til landmænd, som anvender dem til udsåning. Certificeret frø betegnes derfor ofte »handelsfrø« eller »frit omsætteligt frø«. Certificeret frø kan således til en vis grad sammenlignes med en patentbeskyttet industriel færdigvare.

- (24) Situationen er imidlertid mere kompliceret for visse plantearter (f.eks. havre, byg, ris, hvede og spelt). For disse arter opereres der nemlig i EF-direktiverne også med certificeret frø af anden generation foruden certificeret frø af første generation. Der kan således være to generationer af certificeret frø. EF-direktiverne indeholder følgende definitioner:

- a) »certificeret frø af første generation« er frø,

- som stammer direkte fra basisfrø
- som er bestemt enten til avl af frø af kategorien »certificeret frø af anden generation« eller til anden avl end frøavl (dvs. er bestemt til direkte eller indirekte salg til landmændene/brugere til udsåning)

⁽⁵⁾ EFT L 225 af 12. 10. 1970, s. 1.

- som opfylder de i direktivet fastsatte betingelser for dyrkning, sortsægtighed og -renhed
- for hvilken det ved en officiel afprøvning er konstateret, at ovennævnte betingelser er overholdt.

b) »certificeret frø af anden generation« er frø,

- som stammer direkte fra basisfrø af første generation
- som er bestemt til en anden avl end frøavl (dvs. er bestemt til direkte eller indirekte salg til landmændene/brugerne til udsåning)
- som opfylder de i direktivet fastsatte betingelser
- for hvilken det ved en officiel afprøvning er konstateret, at ovennævnte betingelser er overholdt.

En række direktiver omfatter endog certificeret frø af tredje generation.

- (25) Det følger af disse definitioner, at certificeret frø af første generation kan anvendes til to formål: de kan a) anvendes til avl af andet certificeret frø, eller b) anvendes til udsåning. I det første tilfælde har certificeret frø samme funktion som basisfrø, som beskrevet under betragtning 22 (og kan dermed sammenlignes med halvfabrikata). I det andet tilfælde fungerer certificeret frø derimod som handelsfrø, der er beregnet til salg til udsåning (og er derfor at sammenligne med en industriel færdigvare). Det er først og fremmest forædleren (eller dennes licenshaver), der har beføjelse til at træffe afgørelse om anvendelsen af certificeret frø af første generation. Tredjemand, som på lovlig vis måtte have erhvervet sådant certificeret frø (og som af de nationale organer er godkendt til at udøve opforeringserhvervet), vil dog også kunne producere frø af anden generation og lade disse godkende af de offentlige organer.
- (26) På baggrund af den i betragtning 21-25 omhandlede skelnen bør det bemærkes, at EF-direktiverne kun vedrører den fri bevægelighed inden for Fællesskabet for frø (basisfrø eller certificeret frø), som opfylder de deri fastsatte betingelser. Der stilles dog ikke krav om, at medlemsstaterne i deres lovgivning skal operere med to særskilte generationer af certificeret frø (af første og anden generation). Selv i de tilfælde, hvor der er mulighed for flere generationer, er der således visse medlems-

stater, som kun opererer med en enkelt generation. Der er derfor medlemsstater, som med hensyn til den samme planteart kun tillader frø af første generation, medens andre medlemsstater tillader frø af såvel første som anden generation (eller en efterfølgende generation).

- (27) Det kan således forekomme, at certificeret frø med oprindelse i en medlemsstat, som kun tillader en enkelt generation, eksporteres til andre medlemsstater, som derimod tillader to (eller flere) generationer, og at det i en af disse medlemsstater bliver opformeret. Sådanne frø bliver i handelen ofte betegnet som »teknisk frø«. Denne betegnelse anvendes dog ikke i EF-teksterne, men anvendes i praksis for at betegne en særlig gruppe frø, som kan identificeres på følgende måde: certificeret frø, som udelukkende er bestemt til »handel« (kan ikke anvendes til fremstilling af andet frø) i oprindelseslandet og som i bestemmelseslandet kan tjene som »basisfrø« (til produktion af nyt certificeret frø).

ii) *Den fælles sortsliste*

- (28) Direktiv 70/457/EØF vedrører udarbejdelse af en fælles sortsliste over landbrugsplantearter på grundlag af medlemsstaternes nationale lister. Alle medlemsstaterne udarbejder en eller flere nationale lister over de sorter, som på deres område er officielt godkendt til certificering og afsætning.
- (29) Frøsorter, der er optaget på en national liste kan ikke længere underkastes nogen form for restriktioner med hensyn til afsætning i de øvrige medlemsstater:
- fra og med den 31. december i det andet år efter optagelsen af de pågældende sorter på den nationale liste,
- eller
- fra og med det tidspunkt, hvor samtlige medlemsstater over for den stående komité for frø og plantemateriale har tilkendegivet ikke at ville underkaste afsætningen af frøsorter optaget på den pågældende nationale liste nogen restriktioner.

Kommissionen offentliggør i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* (under betegnelsen »Fælles sortsliste for landbrugsplantearter«) alle sorter, hvis frø og planter ikke er underkastet nogen restriktioner med hensyn til afsætning.

- (30) På grundlag af disse bestemmelser kan frø af sorter, som er opført på den fælles liste, frit omsættes i samtlige Fællesskabets medlemsstater, også selv om den pågældende sort ikke er anerkendt i bestemmelseslandet.

For at kunne producere certificeret frø uden for den medlemsstat, hvor den første certificering har fundet sted, er det derimod nødvendigt, at sorten optages på den nationale liste i den medlemsstat, hvor produktionen tænkes gennemført. Med andre ord sikrer EF-direktivet muligheden for at afsætte frø i hele EF, men ikke retten til at fremstille frø i alle medlemsstater.

b) Den franske lovgivning

- (31) For at opretholde produkternes kvalitet indeholder den generelle tekniske lovgivning om produktion og afsætning af frø i Frankrig, som i vid udstrækning er afledt af de ovenfor omhandlede EF-direktiver, bestemmelser om meget grundige kontrolforanstaltninger, som indebærer en ret omfattende offentlig administration. Den centrale rolle i denne henseende spilles af SOC, som henhører under det franske landbrugsministerium og forvaltes af *Groupe ment national interprofessionnel des semences (GNIS)*.

- (32) Godkendelsen af frø er det sidste led i den kontrolproces, som gør det muligt for SOC at sikre sig, at det indleverede frø opfylder minimumskravene til sorts- eller artsrenhed.

Certificeringen af frø kan kun finde sted i bygningerne hos de produktionsvirksomheder, som på forhånd er godkendt til kontrol. Certificeringen bekræftes ved, at det certificerede frøes emballage forsynes med certifikater eller officielle vignetter og eventuelt segl, der leveres af SOC.

Landbrugsministeriet træffer på forslag fra SOC afgørelse om godkendelse til kontrol af en eller flere arter med angivelse af en eller flere af de sorter for hver art.

- (33) Den generelle tekniske lovgivning i Frankrig omfatter følgende frø kategorier:

a) *Udgangsmateriale*

Det oprindelige frømateriale (stammer, kloner eller opformeringsgrundlag), som gør det muligt hvert år at genoptage eller videreføre forædlingen til sortens bevarelse.

b) *Præ-basisfrø* (generationer forud for basisfrøet)

Frø af en generation mellem udgangsmaterialet og basisfrøet.

c) *Basisfrø*

Frø, som er produceret i overensstemmelse med forædlingsreglerne for artens bevarelse, og som normalt er bestemt til produktion af certificeret frø.

d) *Certificeret frø*

Frø, der stammer direkte fra opformering af basisfrø, eller i givet fald efter anmodning fra forædleren og efter SOC's godkendelse, fra præ-basisfrø. Kategorien kan underopdeles i certificeret frø af første generation (R1) og certificeret frø af anden generation (R2).

For så vidt angår nærværende beslutning omtales frø nævnt under litra a), b) og c) under fællesbetegnelsen »basisfrø« og frø nævnt under under betegnelsen »certificeret frø«.

- (34) Ansvar for produktion af udgangsmateriale, præ-basisfrø og basisfrø ligger hos forædleren, som selv er herre over produktionen af sine sorter.

Kravene med hensyn til produktion af udgangsmateriale, præ-basisfrø, basisfrø og certificeret frø er beskrevet i de særlige tekniske forskrifter.

I Frankrig omfatter de fleste særlige tekniske forskrifter kun en generation af certificeret frø.

- (35) Frankrig adskiller sig her fra andre medlemsstater, hvor der er mulighed for at tillade to eller flere end to generationer certificeret frø (jf. betragtning 26). I sådanne tilfælde kan franske certificerede frø udføres hertil og være genstand for en opformering, der ikke ville have været tilladt i Frankrig (»teknisk frø«).

- (36) Den franske lovgivning giver derfor mulighed for »deklassering« af certificeret frø. Frøene af første generation forsynes med nye etiketter, idet certifikat eller vignet udskiftes. På denne måde vil de pågældende frø ikke mere lovligt kunne anvendes til produktion af andet frø i bestemmelseslandet.

E. DE ANMELDTE AFTALER

- (37) De anmeldte aftaler er standardaftaler, hvormed SICASOV tilrettelægger produktion og salg af frø, der er beskyttet af de planteforædlingsrettigheder, som forædlerne har overdraget SICASOV administrationen af.

Sådanne aftaler kan antage to former:

- a) når SICASOV optræder som befuldmægtiget for forædleren (jf. betragtning 2, a), indgår SICASOV og opformeringsvirksomheden en aftale, der betegnes »Licensaftale for produktion og salg af vegetativt reproduktions- eller opformeringsmateriale af en plantesort«
- b) når SICASOV derimod optræder som forædlerens koncessionshaver (jf. betragtning 2, b), indgår SICASOV og opformeringsvirksomheden en aftale, der betegnes »Underkoncessionsaftale for produktion og salg af vegetativt reproduktions- eller opformeringsmateriale af en plantesort«.
- (38) På grundlag af de anmeldte aftaler udsteder SICASOV en ikke-eksklusiv licens til opformeringsvirksomheden, herefter benævnt »licenshaveren«, med henblik på reproduktion og salg af en given plantesort (artikel 1, stk. 1). Denne licens er personlig, og de medfølgende rettigheder kan ikke overdrages, hverken helt eller delvist (artikel 1, stk. 2).

Licenshaveren kan ikke uden forudgående tilladelse fra SICASOV, hverken helt eller delvis, overlade produktionen af den sort, der er genstand for aftalen, til tredjemand (artikel 1, stk. 3).

De anmeldte aftaler vedrører artsgrupper, som underopdeles som følger:

- korn
- foder- og proteinafgrøder
- majs/sorgho, grøntsager, olieplanter, spindelplanter
- kartofler.

- (39) Ifølge de anmeldte aftaler sker produktion og afsætning af frø på følgende betingelser:

- a) produktions- og reproduktionslicensen gives for produktion og salg af frø på fransk område eller på det område, der er genstand for beskyttelsen (artikel 2, litra A)⁽⁶⁾
- b) licenshaveren må hverken eksportere eller importere basisfrø uden SICASOV's udtrykkelige tilladelse (artikel 2, litra C, stk. 1)
- c) en licenshaver, der sælger basisfrø, skal indhente en forsikring fra køberen om, at frøet ikke vil blive eksporteret, hverken direkte eller indirekte (artikel 2, litra C, stk. 2)
- d) licenshaveren må ikke direkte (eller gennem en virksomhed, der tilhører samme koncern, eller som er underkastet samme eksportforbud) eksportere certificeret frø, hvis sorten ikke har været opført på den fælles liste i mindst fire år (artikel 2, litra D)
- e) licenshaveren må ikke eksportere certificeret frø af første generation til medlemsstater, der tillader to eller flere generationer, eller eksportere certificeret frø af anden generation til medlemsstater, der tillader tre eller flere generationer. Licenshaveren forpligter sig til at vælte denne forpligtelse over på alle sine købere (artikel 2, litra E, stk. 1). Forædleren forpligter sig imidlertid til at give tilladelse til, at de nationale godkendelsesmyndigheder deklasserer frøene, forudsat at eksportøren giver forædleren meddelelse om sin hensigt, samt at godkendelsesmyndighederne giver forædleren (eller dennes befuldmægtigede) meddelelse om mængderne af deklasseret frø og bestemmelseslandet (artikel 2, litra E, stk. 2). Nævnte generelle tilladelse gives kun for de sorter, der har været opført på den fælles liste i over fire år (artikel 2, litra E, stk. 3)

⁽⁶⁾ Hvis sorten er beskyttet ved et fransk sortscertifikat, gælder produktionsretten hele det franske område. Hvis sorten derimod er beskyttet af et EF-certifikat, indrømmes produktionsretten for hele Fællesskabets område. Licenshaveren har således ret til frit at producere og sælge frøene i samtlige medlemsstater. Bestemmelserne i aftalens artikel 2 om import- og eksportbegrænsninger finder nemlig ikke anvendelse, når den pågældende sort er beskyttet i kraft af EF-reglerne om sortsbeskyttelse (dette gælder dog ikke for Nederlandenes vedkommende).

- f) licenshaveren må ikke eksportere certificeret frø til medlemsstater, som ikke vedgiver retlig beskyttelse af plantenyheder. Licenshaveren forpligter sig til at vælte denne forpligtelse over på alle sine købere (artikel 2, litra E, stk. 1)
- g) licenshaveren må ikke eksportere certificeret frø til stater, som ikke er medlemmer af Fællesskabet eller ikke har undertegnet UPOV-konventionen. Licenshaveren forpligter sig til at vælte denne forpligtelse over på alle sine købere (artikel 2, litra E, stk. 1).
- (40) Forvaltningsorganet kan pålægge licenshaveren enhver form for kontrol, som forvaltningsorganet måtte anse for nødvendig for at sikre sig lovligheden af de transaktioner, der finder sted under licenshaverens ansvar, og kan ligeledes pålægge licenshaveren at fremsende en årlig oversigt over henholdsvis salg eller godkendelser.
- (41) Licenshaveren skal som modydelse for de rettigheder, han overdrages, forpligte sig til at betale forvaltningsorganet et registreringsgebyr samt et gebyr, der hvert efterår eller forår beregnes på grundlag af de solgte eller godkendte mængder. Opformeringsvirksomheder, der er licenshavere, skal betale gebyrer, når de leverer frø, som er omfattet af licensen, og som de har produceret eller pakket, til opformeringsbedrifterne.
- (42) Er den pågældende planteart enårig, udstedes licensen udelukkende for førstkommende høst fra første såning efter undertegnelsen. Er den pågældende planteart flerårig, udstedes licensen for det i aftalen specificerede høstantal fra første udsåning efter undertegnelsen.

II. RETLIG VURDERING

A. TRAKTATENS ARTIKEL 85, STK. 1

- (43) Ved traktatens artikel 85, stk. 1, er det fastsat, at alle aftaler mellem virksomheder, alle vedtagelser inden for sammenslutninger af virksomheder og alle former for samordnet praksis, der kan påvirke handelen mellem medlemsstater, og som har til formål eller til følge at hindre, begrænse eller fordreje konkurrencen inden for fællesmarkedet, er uforenelige med fællesmarkedet og er forbudt.
- (44) SICASOV er en virksomhed efter traktatens artikel 85, da SICASOV udøver en økonomisk aktivitet, som består i forvaltning af og kontrol med forædlerrettigheder til plantesorter i Frankrig. Licenshaverne er ligeledes virksomheder, da de udøver en økonomisk aktivitet, der består i produktion og afsætning af frø.
- (45) Med hensyn til det relevante produktmarked vedrører de anmeldte aftaler et meget stort antal forskellige referencemarkeder. Hver sort udgør et marked for sig, og det er endog meget ofte inden for en bestemt sort muligt at skelne mellem grupper af underarter, som må betragtes som adskilte markeder.
- (46) Med hensyn til det relevante geografiske marked svarer de ovennævnte markeder til medlemsstaternes områder. For det første skal det tages i betragtning, at produktion og afsætning af frø er reguleret ved nationale bestemmelser (jf. betragtning 31 til 36 for Frankrigs vedkommende), selv om sådanne bestemmelser skal være i overensstemmelse med gældende EF-direktiver på området. For det andet skal det understreges, at distributionsstrukturen for frø hovedsageligt er organiseret på national basis. At referencemarkederne er nationale, er imidlertid ikke til hinder for, at betydelige import- og eksportaktiviteter finder sted.
- (47) De anmeldte aftaler udgør aftaler mellem virksomheder efter EF-traktatens artikel 85. Det må derfor efterprøves, hvorvidt aftalernes bestemmelser kan begrænse konkurrencen og påvirke handelen mellem medlemsstaterne.
- a) **Almindelige betragtninger**
- (48) Før der foretages en vurdering af de anmeldte aftalers forenelighed med traktatens artikel 85, stk. 1, synes det imidlertid hensigtsmæssigt at undersøge omfanget af forædlingsrettighederne for at fastslå, hvilke af de anmeldte aftalers bestemmelser, der er direkte affødt af nævnte rettigheder.
- (49) Der bør i denne henseende tages såvel hensyn til forordning (EF) nr. 2100/94 som til UPOV-konventionen, som de fleste medlemsstater har ratificeret.
- Disse regler giver forædleren ret til at gøre alle handlinger i forbindelse med produktion, reproduktion, pakning, markedsføring, salg, eksport, import og opbevaring af den pågældende frøsort betinget af hans tilladelse.
- Enhver handling i forbindelse med produktion af såvel basisfrø som certificeret frø er derfor omfattet af forædlerens eneret og er som følge heraf affødt af selve planteforædlingsrettighedens eksistens.

- (50) Ud fra disse betragtninger synes forædleren at have en ret til at kontrollere anvendelsen af alle de frø, hvorfra det fortsat er retligt muligt at foretage en produktionshandling i henhold til eksisterende offentligretlige bestemmelser på området (jf. betragtning 21 til 27 og 31 til 36). Artikel 85, stk. 1, kan derfor ikke finde anvendelse på aftaler, der kun har til formål at sikre overholdelse af forædlerens rettigheder vedrørende frø, som med hjemmel i offentligretlige bestemmelser på området lovligt kan anvendes til at producere andet frø. Eksempelvis vil en aftale, der forbyder licenshaveren at sælge eller eksportere frø, som ikke tilhører den sidste lovligt reproducerbare generation, og som er stillet til rådighed for licenshaveren alene med henblik på formering, ikke være omfattet af traktatens artikel 85, stk. 1 (7).

Samme betragtninger gælder »teknisk frø« (jf. betragtning 27). Det må derfor fastslås, at så længe området ikke er harmoniseret på fællesskabsplan, indsætter forædleren de kontraktlige klausuler, der er nødvendige for at beskytte sine rettigheder. Forædleren kan i denne henseende fastsætte de klausuler, der gør det muligt for ham at lade enhver form for produktion af frø, uanset det pågældende frøs generation (første generation, anden generation osv.), være undergivet hans tilladelse og kontrol. Sådanne bestemmelser kan imidlertid kun tillades, hvis de er af afgørende betydning for at sikre forædlingsrettighedens beskyttelse og forenelige med EF's konkurrenceregler. En undersøgelse af nærværende sag vil kunne fastslå, hvorvidt disse kriterier er opfyldt.

- (51) Forædlerens kontrolret ophører derimod, når forædleren har produceret (eller givet tilladelse til at producere) frø, som i henhold til gældende offentligretlige bestemmelser på området ikke mere er lovligt reproducerbare, og når han har bragt dem i fri omsætning (eller givet tilladelse til at bringe dem i fri omsætning). Dette frø vil ikke mere kunne anvendes til at producere andet frø og vil kun kunne sælges (direkte eller gennem en mellemand) til landmænd med henblik på produktion af forbrugsgoder. I så tilfælde bør frøet anses for at være en vare, der kan sammenlignes med en industriel færdigvare.

Alle aftaler med sigte på at begrænse produktion eller afsætning af det pågældende frø vil kunne undersøges på grundlag af traktatens artikel 85.

(7) Se i denne henseende Domstolens dom af 19. april 1988, sag 27/87, SPRL Louis Erauw-Jacquery mod SC La Hesbignonne, Sml. 1988, s. 1919, præmis 9 og 10: »Forædleren må derfor have ret til udelukkende at lade de formeringsvirksomheder, han har meddelt licens, varetage formeringen. For så vidt er den klausul, som forbyder licenshaveren at sælge og eksportere basissåed, ikke omfattet af forbuddet efter traktatens artikel 85, stk. 1«.

Det ovennævnte frø kan imidlertid være underlagt megen kontrol fra de offentlige myndigheders side (jf. betragtning 31 til 36). På dette punkt er forædlerens retlige stilling dog ikke forskellig fra en patentindehavers eller en varemærkeindehavers, med hensyn til et produkt, der også er underlagt offentlige myndigheders kontrol (f.eks. lægemiddelprodukter). Der er derfor ikke grund til at anse frø, der er beskyttet af en forædlingsrettighed, for i den grad at fremvise særlige karakteristika, at det retfærdiggør en konkurrenceretlig behandling, der er forskellig fra behandlingen af produkter, der er beskyttet af andre industrielle ejendomsrettigheder. Dette berører ikke nødvendigheden af at tage hensyn til de særlige forhold, der gør sig gældende for frø i forbindelse med konkurrencereglerne anvendelse (8).

b) Klausuler, der ikke er omfattet af artikel 85, stk. 1

- (52) Når SICASOV giver en ikke-eksklusiv rettighed til at formere de frø, der er omfattet af aftalerne, i Frankrig eller på det af beskyttelsen omfattede område (i tilfælde af en EF-sortsbeskyttelse, hele EF's område), i koncession, begrænser dette ikke SICASOV's ret til at udstede licenser til alle de opformeringsvirksomheder, som anmoder herom, forudsat at disse virksomheder opfylder de betingelser, som stilles ved den franske lovgivning med hensyn til certificering af frø. SICASOV's politik har i denne henseende været uden indvendinger at udstede licens for de valgte sorter til enhver, der anmoder herom.

Det skal endvidere understreges, at forædleren i Frankrig og andre steder fortsat frit kan sælge det af aftalen omfattede frø, såvel direkte som gennem distributører. Denne klausul må derfor anses for ikke at være konkurrencebegrænsende efter artikel 85, stk. 1.

- (53) Licenshaverens forpligtelse til ikke (uden SICASOV's forudgående tilladelse) at overdrage basisfrø til tredjemand med henblik på produktion af certificeret frø er en bestemmelse, der er direkte affødt af selve forædlingsrettigheden. Det skal her understreges, at produktion af basisfrø indebærer en betydelig økonomisk investering og ikke ubetydelige risici. Det er endvidere nødvendigt at erindre, at basisfrø produceres under forædlerens ansvar. Forædleren må derfor have mulighed for at

(8) Jf. Domstolens dom af 8. juni 1982, sag 258/78, L. C. Nongesser KG og Kurt Eisele mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber, Sml. 1982, s. 2015.

beskytte sig mod enhver form for mangelfuld håndtering af frøet. Til dette formål bør han kunne forbeholde opformeringen af basisfrø udelukkende til de virksomheder, som SICASOV har udvalgt til licenshavere⁽⁹⁾. Det følger heraf, at forædleren har ret til at begrænse omsætning af basisfrø. Licenshaverens forpligtelse til ikke at udlevere basisfrø til tredjemænd på denne baggrund anses for forenelig med traktatens artikel 85, stk. 1.

(54) Licenshaverens forpligtelse til ikke at eksportere basisfrø må ligeledes anses for at være affødt af forædlerens rettigheder. Forædleren (eller som i denne sag dennes rettighedshaver) må have ret til at begrænse basisfrøets anvendelse for at hindre enhver form for mangelfuld håndtering af sorterne. Til dette formål må han have ret til at forbyde de licenshavere, han har valgt (eller som i denne sag rettighedshaveren har valgt) at sælge og eksportere basisfrø⁽¹⁰⁾. Det er på denne baggrund klart, at forædleren, som løber de økonomiske og retlige risici i forbindelse med produktionen af frø, må kunne kontrollere frøets anvendelse, herunder salg i udlandet. På grundlag af disse betragtninger må forbuddet mod at udføre basisfrø anses for at være undtaget fra forbuddet i traktatens artikel 85, stk. 1.

(55) Lignende betragtninger kan anlægges med hensyn til forbuddet mod at importere basisfrø. Forædlingsrettigheden gør det muligt for rettighedshaveren at forbyde tredjemand at importere beskyttede frø. Denne rettighed udtømmes først, når forædleren har ladet frøet overgå til fri omsætning eller har givet tilladelse hertil. Når det drejer sig om basisfrø, tilrettelægger forædleren produktion og distribution gennem et net af opformervirksomheder, der ikke har fri råderet over basisfrøet. Det kan derfor godtages, at forædleren styrker systemet gennem det forbud mod import af basisfrø, der pålægges alle licenshavere. Denne bestemmelse må derfor anses for at falde uden for traktatens artikel 85, stk. 1.

(56) Licenshaverens forpligtelse til at vælte forpligtelsen til ikke at eksportere basisfrø over på enhver køber må ligeledes anses for at være affødt af en af de rettigheder, der må indrømmes forædleren. Også i dette tilfælde må forædleren nemlig kunne

kontrollere basisfrøets anvendelse for at undgå enhver form for mangelfuld håndtering af sorterne. Dette vil kunne kontrolleres, såvel når licenshaveren eksporterer direkte, som når licenshaveren (med SICASOV's samtykke) sælger til tredjemand, som derefter eksporterer frøet. Det er derfor nødvendigt for forædleren at have kontrol med den endelige anvendelse af basisfrøet. Ud fra disse betragtninger kan licenshaverens forpligtelse til at indhente en erklæring fra sin køber om ikke at eksportere basisfrøet anses for at være undtaget fra forbuddet i artikel 85, stk. 1.

(57) Licenshaverens forpligtelse til ikke at eksportere certificeret frø af første eller anden generation, når det pågældende frø ikke er omfattet af den laveste beskyttelsesgrad i bestemmelsesmedlemsstaten (*teknisk frø*) og ikke forudgående er blevet deklaseret, har til formål at sikre forædlerens kontrol med reproduktionshandlinger, hvilket er omfattet af hans eneret. I de medlemsstater, der tillader flere generationer, vil frø af første generation, der importeres til Frankrig, nemlig kunne anvendes som basisfrø med henblik på at producere andet frø (hvilket ligeledes gælder for frø af anden generation, når det drejer sig om et land, der tillader tre generationer eller flere). Reproduktionshandlinger vil derfor kunne finde sted, som udføres af opformervirksomheder, der ikke er udvalgt af forædleren, og derfor falder uden for dennes kontrol⁽¹¹⁾.

Det skal endvidere understreges, at en deklassering hverken mindsker frøets indre værdi eller dets kommercielle værdi. En deklassering medfører kun, at frøet ikke kan reproducere (set ud fra et retligt synspunkt). Det skal ligeledes tages i betragtning, at det næsten vil være umuligt for en rettighedshaver udelukkende ved aftale at hindre, at reproduktionshandlinger foretages uden hans tilladelse i en bestemmelsesmedlemsstat, der tillader flere generationer. Reproduktionshandlinger med henblik på efterfølgende generationer er jo fuldt ud lovlig i de pågældende medlemsstater, ligesom de nationale myndigheder ikke er forpligtet til hverken at anmode om forædlerens tilladelse eller give ham meddelelse om certificering af frø af en efterfølgende generation.

⁽⁹⁾ Jf. dommen i sagen SPRL Louis Erauw-Jacquery mod SC La Hesbignonne, citeret i fodnote 7, præmis 10.

⁽¹⁰⁾ Ibid.

⁽¹¹⁾ Ibid.

Det er korrekt, at forædleren først giver tilladelse til deklassering fire år efter optagelsen på den fælles liste. Licenshaverne kan altså ikke i nævnte periode eksportere direkte til en række medlemsstater. Så længe der ikke foreligger en harmonisering på fællesskabsplan, må en sådan foranstaltning dog anses for retligt og ikke-konkurrencebegrænsende.

I betragtning af det ovenfor anførte kan licenshaverens forpligtelse til at deklassere frø af første generation (eller i givet fald af anden generation) forud for eksport til medlemsstater, der tillader to eller flere generationer, ikke anses for at være en konkurrencebegrænsende foranstaltning efter traktatens artikel 85, stk. 1.

(58) Licenshaverens forpligtelse til at vælte forbuddet mod at eksportere ovennævnte frø over på køberne har til formål at hindre, at forædlerens rettigheder gennem en eller flere tredjemænd som optræder som købere, krænkes i bestemmelsesmedlemsstaten med de i betragtning 57 beskrevne virkninger til følge. Forpligtelsen må derfor anses for forenelig med traktatens artikel 85, stk. 1.

(59) Licenshaverens forpligtelse til ikke at eksportere certificeret frø til medlemsstater, hvor der ikke ydes retlig beskyttelse af plantesorter, har til formål at hindre, at tredjemænd uden forædlerens tilladelse kan foretage reproduktionshandlinger med henblik på at opnå en efterfølgende generation af det pågældende frø. Det skal her understreges, at i de pågældende stater kan enhver reproducere frø til og med den sidste generation, som den nationale lovgivning tillader i overensstemmelse med EF-direktiverne. Forædlerens eneste mulighed for at sikre sig kontrol herover er derfor at begrænse afsætningen af frøet. Forædlerens rettighed er ikke udtømt, når det drejer sig om frø, der ikke tilhører de selvformerende plantearter.

Situationen for selvformerende plantearter afviger fra situationen på patentområdet. Et patenteret industrielt produkt kan, når det er bragt i handelen (af indehaveren selv eller med dennes samtykke) ikke mere anvendes til at frembringe mange andre lignende produkter (med eller uden patentbeskyttelse). Et forbud mod eksport af frø til medlemsstater, der ikke yder retlig beskyttelse for den pågældende art, svarer derimod til, at det forbydes licenshaveren at levere halvfabrikata til fremstilling af et produkt, der i oprindelsesmedlemsstaten er patentbeskyttet, til tredjemænd i medlemsstater, som ikke yder retlig beskyttelse af patentet. Et

sådant forbud bør ikke betragtes som konkurrencebegrænsende.

I betragtning af det ovenfor anførte bør en bestemmelse, der forpligter licenshaveren til ikke at eksportere frø til de medlemsstater, der ikke yder retlig beskyttelse af den pågældende sort, anses for ikke at være konkurrencebegrænsende efter traktatens artikel 85, stk. 1.

(60) Licenshaverens forpligtelse til at vælte den i betragtning 59 nævnte forpligtelse over på enhver køber har ligeledes til formål at sikre, at der ikke foretages reproduktionshandlinger uden forædlerens kontrol. Af denne grund falder en sådan forpligtelse ikke ind under forbuddet i traktatens artikel 85, stk. 1.

(61) Forpligtelsen til ikke at eksportere certificeret frø til stater, der hverken er medlemmer af EF eller UPOV, har samme formål (jf. betragtning 57 til 60).

c) Klausuler, der er omfattet af artikel 85, stk. 1

(62) Licenshavernes forpligtelse til ikke direkte (eller gennem virksomheder inden for samme koncern eller gennem andre licenshavere) at eksportere certificeret frø ud af Frankrig gennem en periode på fire år regnet fra datoen for sortens optagelse på den fælles liste (herefter benævnt »forbud mod at eksportere certificeret frø«) hindrer ikke blot licenshaverne i at føre en aktiv salgspolitik uden for Frankrig, men også i at efterkomme uopfordret efterspørgsel fra kunder i andre medlemsstater. Licenshaveren vil derfor ikke kunne forsyne kunder, der er etableret i andre medlemsstater end Frankrig, selv om frøsalget finder sted på fransk område. Det skal endvidere understreges, at den pågældende forpligtelse ligeledes gælder i tilfælde af salg gennem en mægler (som handler på vegne af en kunde uden for Frankrig og i dennes navn).

Denne forpligtelse hindrer således enhver direkte eksport og efterlader kun en mulighed for indirekte eksporttransaktioner (dvs. eksport gennem en helt tredje virksomhed i Frankrig).

Forpligtelsen har således til formål at fjerne licenshaverne som direkte afsættere af frø til virksomheder i andre medlemsstater end Frankrig. Virksomheder uden for Frankrig har derfor kun mulighed for at købe frøet gennem mellemhandlere, der er etableret på fransk område. Sådanne

indkøb er almindeligvis vanskeligere at gennemføre og mindre fordelagtige end indkøb direkte hos licenshaverne. Den pågældende klausul mindsker således graden af konkurrence i de øvrige medlemsstater, da forædleren (eller den virksomhed, som han har givet produktions- og/eller salgstilladelse) kun konfronteres med salg foretaget af andre virksomheder, som har indkøbt det af aftalen omhandlede frø i Frankrig (hos licenshaveren i forvaltningsgruppen eller hos forædleren selv) for dernæst at eksportere det til den pågældende medlemsstat.

- (63) Det fremgår af det ovenfor anførte, at den forpligtelse, der er nævnt under betragtning 62, har til formål at begrænse konkurrencen efter traktatens artikel 85, stk. 1, i hvert fald for så vidt angår eksport til medlemsstater, der ikke giver forædleren (eller dennes rettighedshavere) ret til at modsætte sig import fra andre medlemsstater. Den pågældende forpligtelse giver i det heraf følgende omfang forædleren mulighed for at opnå resultater, som ikke ville være mulige udelukkende på baggrund af eventuelle forskrifter vedrørende forædlingsrettigheder vedtaget i de medlemsstater, hvor frøet importeres.
- (64) Den i betragtning 62 nævnte forpligtelse kan eliminere en ellers mulig handelsstrøm for frø fra Frankrig til de øvrige medlemsstater, som ellers havde kunnet udvikle sig. Forpligtelsen bør derfor anses for at påvirke handelen mellem medlemsstaterne.

B. ARTIKEL 2 I FORORDNING Nr. 26

- (65) Det er ved artikel 2 i Rådets forordning nr. 26 af 4. april 1962 om anvendelse af visse konkurrenceregler inden for produktion og handel med landbrugsvarer⁽¹²⁾, ændret ved forordning nr. 49⁽¹³⁾ fastsat, at artikel 85, stk. 1, i EF-traktaten ikke gælder aftaler, vedtagelser og former for praksis i forbindelse med produktion af og handel med landbrugsvarer, der udgør en integrerende del af en national markedsordning, eller som er nødvendige for at nå de i EF-traktatens artikel 39 angivne mål for den fælles landbrugspolitik.
- (66) Frø er anført i traktatens bilag II og skal derfor betragtes som landbrugsvarer. Det bør derfor undersøges, hvorvidt de to undtagelser i artikel 2, første punktum, i forordning nr. 26 finder anvendelse på de anmeldte aftaler.

- (67) Det skal først erindres, at de anmeldte aftaler ikke udgør en integrerende del af en national markedsordning for frø. En sådan national markedsordning findes hverken i Frankrig eller nogen anden medlemsstat, da området er reguleret ved Rådets forordning (EØF) nr. 2358/71 af 26. oktober 1971 om den fælles markedsordning for frø⁽¹⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 192/98⁽¹⁵⁾.
- (68) Det skal dernæst undersøges, hvorvidt de anmeldte aftaler er nødvendige for at nå de i traktatens artikel 39 angivne mål.

Det skal i denne henseende understreges, at undtagelsen skal fortolkes strikt, da der er tale om en fravigelse af den almindelige regel i traktatens artikel 85, stk. 1⁽¹⁶⁾.

Endvidere er det Domstolens faste retspraksis, at den pågældende undtagelse kun finder anvendelse, hvis en aftale fremmer gennemførelsen af alle de målsætninger, der er anført i traktatens artikel 39⁽¹⁷⁾.

Slutteligt må der anlægges den betragtning, at de aftaler, der ikke indgår blandt de midler, der er opført i forordningen om den fælles markedsordning, for at nå til de mål, der er omhandlet i traktatens artikel 39, ikke er nødvendige efter artikel 2, stk. 1, i forordning nr. 26. Den fælles markedsordning for frø indeholder imidlertid intet om indgåelse af licensaftaler.

- (69) Den undtagelsesbestemmelse, der er indeholdt i artikel 2 i forordning nr. 26, kan derfor ikke finde anvendelse i denne sag, hvorfor traktatens artikel 85, stk. 1, finder anvendelse.

C. TRAKTATENS ARTIKEL 85, STK. 3

- (70) I henhold til artikel 85, stk. 3, kan bestemmelserne i artikel 85, stk. 1, erklæres uanvendelige på enhver aftale eller kategori af aftaler mellem virksomheder, som bidrager til at forbedre produktionen eller fordelingen af varerne eller til at fremme den tekniske eller økonomiske udvikling, samtidig med at de sikrer forbrugerne en rimelig andel af fordelene herved, og uden at der:

⁽¹⁴⁾ EFT L 246 af 5. 11. 1971, s. 1.

⁽¹⁵⁾ EFT L 20 af 27. 1. 1998, s. 16.

⁽¹⁶⁾ Jf. Domstolens dom af 12. december 1995 i sag C-399/93, H. G. Oude Luttikhuis m.fl. mod Verenigde Coöperatieve Melk-industrie Coberco BA., Sml. s. I-4515, præmis 23 ff., og Førsteinstansrettens dom af 14. maj 1977 i sag T-70/92 og T-71/92, Florimex BV og Vereniging van Groothandelaren in Bloemkwekerijprodukten mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber, sml. 1997, II-693, præmis 152.

⁽¹⁷⁾ Jf. Domstolens dom af 15. maj 1975 i sag 71/74, Frubo mod Kommissionen, Sml. s. 563, præmis 22 til 27, dom i den i fodnote 16 nævnte sag, Oude Luttikhuis m.fl., præmis 25, og dom i ovennævnte sag, Florimes m.fl. mod Kommissionen, præmis 153.

⁽¹²⁾ EFT 30 af 20. 4. 1962, s. 993/62.

⁽¹³⁾ EFT 53 af 1. 7. 1962, s. 1571/62.

- a) pålægges de pågældende virksomheder begrænsninger, som ikke er nødvendige for at nå disse mål
- b) gives disse virksomheder mulighed for at udelukke konkurrencen for en væsentlig del af de pågældende varer.

(71) Kommissionen kan anvende artikel 85, stk. 3, ved at vedtage enten en individuel beslutning eller en forordning.

(72) Kommissionens forordning (EF) nr. 240/96⁽¹⁸⁾ kan finde anvendelse på visse kategorier af teknologi-overførselsaftaler vedrørende forædlerrettigheder (artikel 8, stk. 1, litra h)).

Ovennævnte forordning kan dog ikke finde anvendelse på de anmeldte aftaler, da forbuddet mod at eksportere certificeret frø ikke svarer til nogen af de forpligtelser, der er nævnt i forordningens artikel 1, stk. 1. Det skal især understreges, at de anmeldte aftaler ikke indeholder bestemmelser hverken om områder, der er givet til licenshaverne (jf. nr. 1, 2, 4, 5 og 6 i artikel 1, stk. 1), eller om områder, der er forbeholdt licensgiveren (jf. nr. 3 i artikel 1, stk. 1).

(73) Selv om forordning (EF) nr. 240/96 ikke finder anvendelse som sådan, kan forordningens kriterier imidlertid vise sig anvendelige ved vurderingen af forbuddet mod at eksportere certificeret frø inden for rammerne af nærværende individuelle beslutning.

Med henblik på at vurdere om forbuddet mod at eksportere certificeret frø opfylder betingelserne for at bringe traktatens artikel 85, stk. 3, i anvendelse, bør der derfor tages hensyn til de nedenfor anførte betragtninger.

(74) Forbuddet mod at eksportere certificeret frø bidrager til at forbedre produktionen og fordelingen af varerne og til at fremme den tekniske og økonomiske udvikling.

For det første fremmer forbuddet udbredelsen af nye sorter i andre medlemsstater end Frankrig, da virksomhederne i de øvrige medlemsstater motiveres til at acceptere de risici, der er forbundet med produktion og/eller afsætning af nye sorter fremavlet af franske forædlere. Nævnte virksomheder vil være mere indstillet på at påtage sig udbredelse af nye sorter, hvis de har vished for ikke at møde direkte eksport fra Frankrig i løbet af lanceringsperioden for de nye sorter. Den franske forædler må derfor anses for — i løbet af den pågældende

periode — at have mulighed for at beskytte sine licenshavere og distributører (i andre medlemsstater end Frankrig) mod direkte konkurrence fra franske licenshavere ved at pålægge sidstnævnte kontraktlige klausuler om forbud mod eksport af certificeret frø. Licenshavere og distributører i andre medlemsstater end Frankrig vil sædvanligvis have et bedre kendskab til de respektive markeder end de franske forædlere, og de vil derfor kunne afsætte frø af nye sorter på optimale vilkår og sikre tilstrækkelige og regelmæssige forsyninger til brugerne.

For det andet forbedrer forpligtelsen til ikke at eksportere tilrettelæggelsen af produktionen og distributionen i Frankrig af det pågældende frø, da de franske licenshavere motiveres til at koncentrere deres indsats på det franske marked med henblik på at sikre landbrugerne/forbrugerne regelmæssige og tilstrækkelige forsyninger.

Det skal ligeledes erindres, at forordning (EF) nr. 240/96 tillader, at licenshavere pålægges såvel forbud mod aktivt salg (artikel 1, stk. 1, nr. 5), som forbud mod passivt salg (artikel 1, stk. 1, nr. 6), da sådanne forbud ifølge forordningen almindeligvis bidrager til at forbedre produktionen og til at fremme den tekniske udvikling.

(75) Landbrugerne/forbrugerne, der er etableret såvel i Frankrig som i de øvrige medlemsstater, vil kunne få en rimelig andel i fordelene ved den i betragtning 74 nævnte forbedring af forsyningen af markedet for frø. Først og fremmest vil eksportforbuddet tilskynde virksomheder i de øvrige medlemsstater til at indgå produktions- og distributionsaftaler med de franske forædlere, hvorved landbrugerne/forbrugerne i de pågældende medlemsstater får adgang til nye sorter, der kan forbedre høstresultaterne.

De franske landmænd vil endvidere drage fordel af en omfattende og regelmæssig forsyning, da de franske licenshavere bliver nødt til at koncentrere deres indsats på især det franske marked.

For at bevare den gunstige virkning er det imidlertid nødvendigt, at parallelimporten fra det franske område til stadighed forbliver fri. Dette krav er opfyldt i nærværende sag, da de anmeldte aftaler ikke indeholder nogen bestemmelser, der forbyder licenshaveren at sælge til brugere og forhandlere, der er etableret på fransk område, og som dernæst kan eksportere til andre medlemsstater.

⁽¹⁸⁾ EFT L 31 af 9. 2. 1996, s. 2.

Ovenstående betragtninger er forenelige med forordning (EF) nr. 240/96, hvorefter de eksportforbud, der pålægges licenshavere, jf. artikel 1, normalt vil give brugerne en rimelig andel af fordelene i kraft af et mere righoldigt udbud på markedet.

(76) Forbuddet mod direkte eksport synes af afgørende betydning for at sikre udbredelsen af nye sorter i de andre medlemsstater end Frankrig og dermed opfylde målsætningen om at fremme den tekniske og økonomiske udvikling til fordel for brugerne i disse medlemsstater. Især synes en beskyttelsesperiode på fire år regnet fra optagelsen på den fælles liste ikke at være uforholdsmæssig lang set i forhold til målet, at fremme kendskabet til og udbredelsen af en ny sort på et givet marked. Det skal i denne henseende bemærkes, at forordning (EF) nr. 240/96 tillader et forbud mod passiv eksport i en periode på fem år regnet fra datoen for den første markedsføring af produktet. Med hensyn til den dato, fra hvilken eksportsforbudsperioden beregnes, skal det erindres, at en sort almindeligvis (dvs. bortset fra en sideløbende optagelse på den nationale liste i bestemmelseslandet) ikke kan omsættes frit i Fællesskabet, før den er optaget på den fælles sortliste. Det synes derfor hensigtsmæssigt at vælge dette tidspunkt som udgangspunkt for beregningen af beskyttelsesperioden.

(77) Licenshaverens forpligtelse til ikke direkte at eksportere frø sætter ikke forædleren i stand til at hindre konkurrence. Først og fremmest skal det erindres, at de fleste nye frøsorter konkurrerer med allerede eksisterende, som er velkendte for landmændene, og som derfor udgør en alternativ forsyningskilde. Dernæst skal det erindres, at der fortsat er fri parallelimport fra Frankrig, hvorfor enhver kunde, der er etableret i en anden medlemsstat kan få adgang, om end indirekte, til de franske sorter også i lanceringsperioden.

D. ARTIKEL 6 OG 8 I FORORDNING Nr. 17

(78) Ifølge artikel 6 i forordning nr. 17 skal Kommissionen angive det tidspunkt, fra hvilket en beslutning om fritagelse skal have virkning.

(79) Ifølge artikel 8, stk. 1, i forordning nr. 17 skal beslutningen om fritagelse træffes for et bestemt tidsrum. I betragtning af den tekniske udvikling på frøområdet og de økonomiske forhold, der gør sig gældende for det pågældende marked, synes det rimeligt at meddele fritagelse for en periode på ti år regnet fra den 26. oktober 1994 —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Bestemmelserne i EF-traktatens artikel 85, stk. 1, erklæres i overensstemmelse med samme traktats artikel 85, stk. 3, for uanvendelige på SICASOV's (Société Coopérative d'Intérêt Collectif Agricole Anonyme à Capital Variable) standardaftaler for produktion og salg af frø.

Artikel 2

Fritagelsen er gyldig fra den 26. oktober 1994 til den 26. oktober 2004.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til SICASOV (Société Coopérative d'Intérêt Collectif Agricole Anonyme à Capital Variable), rue Coq-Héron 7, F-75001 Paris.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. december 1998.

På Kommissionens vegne

Karel VAN MIERT

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 16. december 1998

om ændring af beslutning 98/439/EF om støtteberettigelsen af de udgifter, der er planlagt af visse medlemsstater for 1998 til gennemførelse af overvågnings- og kontrolordningerne under den fælles fiskeripolitik

(meddelt under nummer K(1998) 4173)

(1999/7/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets beslutning 95/527/EF af 8. december 1995 om Fællesskabets finansielle deltagelse i visse udgifter, som medlemsstaterne afholder ved gennemførelsen af overvågnings- og kontrolordningerne under den fælles fiskeripolitik⁽¹⁾, særlig artikel 6, og

ud fra følgende betragtninger:

De budgetmidler, der blev afsat ved vedtagelsen af Kommissionens beslutning 98/439/EF af 30. juni 1998 om støtteberettigelsen af de udgifter, der er planlagt af visse medlemsstater for 1998 til gennemførelse af overvågnings- og kontrolordningerne under den fælles fiskeripolitik⁽²⁾, ændret ved beslutning 98/727/EF⁽³⁾, er ikke tilstrækkelige til at dække EF's fulde finansielle støtte til alle støtteberettigede udgifter;

en forøgelse af budgetmidlerne vil derfor gøre det muligt at yde supplerende finansiell støtte til visse støtteberettigede udgifter;

Sverige har givet nærmere oplysninger vedrørende sin ansøgning om finansielt bidrag til dækning af de udgifter, der er omhandlet i artikel 2 i beslutning 95/527/EF og er planlagt for 1998;

oplysningerne har betydning for omfanget af de udgifter, hvortil der i henhold til beslutning 95/527/EF kan ydes et højere finansielt bidrag;

der bør derfor foretages en ændring af beslutning 98/439/EF;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fiskeri og Akvakultur —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

I beslutning 98/439/EF foretages følgende ændringer:

- 1) I artikel 1, første punktum ændres beløbet »77 788 171 EUR« til »77 995 042 EUR«.
- 2) I artikel 1, tredje punktum, ændres beløbet »23 530 725 EUR« til »31 092 209 EUR«.
- 3) I artikel 2, stk. 1, andet punktum, ændres satsen »50 %« til »100 %«.
- 4) I artikel 2, stk. 2, udgår første led.
- 5) I artikel 2, stk. 2, andet led, indsættes efter »stk. 1« »eller stk. 2«.
- 6) I artikel 2, stk. 2, andet afsnit, ændres beløbet »6 225 000 EUR« til »7 806 000 EUR«.
- 7) I artikel 3, tredje punktum, ændres beløbet »7 944 567 EUR« til »8 367 432 EUR«.
- 8) Bilag I affattes som angivet i bilag I til nærværende beslutning.
- 9) Bilag II affattes som angivet i bilag II til nærværende beslutning.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til Kongeriget Belgien, Kongeriget Danmark, Forbundsrepublikken Tyskland, Den Helleniske Republik, Kongeriget Spanien, Den Franske Republik, Irland, Den Italienske Republik, Kongeriget Nederlandene, Den Portugisiske Republik, Republikken Finland, Kongeriget Sverige og Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. december 1998.

På Kommissionens vegne

Emma BONINO

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 301 af 14. 12. 1995, s. 30; berigtiget i EFT L 302 af 15. 12. 1995, s. 45.

⁽²⁾ EFT L 194 af 10. 7. 1998, s. 50.

⁽³⁾ EFT L 345 af 19. 12. 1998, s. 55.

ANEXO I / BILAG I / ANHANG I / ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I / ANNEX I / ANNEXE I / ALLEGATO I /
BIJLAGE I / ANEXO I / LIITE I / BILAGA I

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lidstaat Estado-membro Jäsenvaltio Medlemsstat	Gastos subvencionables en moneda nacional Støtteberettigede udgifter i national valuta Erstattungsfähige Ausgaben in nationaler Währung Επιλέξιμες δαπάνες σε εθνικό νόμισμα Eligible expenditure in national currency Dépenses admissibles en monnaie nationale Spese ammissibili in moneta nazionale In aanmerking komende uitgaven in nationale valuta Despesas elegíveis em moeda nacional Hyväksyttävät kustannukset kansallisessa valuutassa Bidragsberättigande kostnader i nationell valuta	Gastos subvencionables Støtteberettigede udgifter Erstattungsfähige Ausgaben Επιλέξιμες δαπάνες Eligible expenditure Dépenses admissibles Spese ammissibili In aanmerking komende uitgaven Despesas elegíveis Hyväksyttävät kustannukset Bidragsberättigande kostnader (ECU)	Contribución máxima de la Comunidad Fællesskabets maksimale finansielle bidrag Maximaler Gemeinschaftsbeitrag Μέγιστη κοινοτική συμμετοχή Maximum Community contribution Participation communautaire maximale Contributo massimo della Comunità Maximale bijdrage van de Gemeenschap Contribuição máxima da Comunidade Yhteisön osuus enintään Gemenskapens maximala bidrag (ECU)
België/Belgique	BEF 1 500 000	36 709	3 059
Danmark	DKK 16 000 000	2 122 779	995 053
Deutschland	DEM 22 001 135	11 116 962	5 390 901
Ελλάδα	GRD 2 997 000 000	9 681 014	1 343 778
España	ESP 1 097 866 612	6 576 178	2 132 726
France	FRF 24 098 375	3 612 436	1 686 867
Ireland	IEP 2 647 000	3 587 573	1 194 050
Italia	ITL 11 766 666 667	6 098 141	1 839 802
Nederland	NLG 2 645 000	1 186 754	366 795
Portugal	PTE 2 331 600 000	11 659 924	5 804 959
Suomi	FIM 2 650 000	451 358	161 807
Sverige	SEK 21 606 005	2 518 115	823 988
United Kingdom	GBP 12 777 483	19 347 099	9 348 424
Total / I alt / Σύνολο / Totale / Totaal / Yhteensä / Totalt		77 995 042	31 092 209

*ANEXO II / BILAG II / ANHANG II / ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II / ANNEX II / ANNEXE II / ALLEGATO II /
BIJLAGE II / ANEXO II / LIITE II / BILAGA II*

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lidstaat Estado-membro Jäsenvaltio Medlemsstat	Gastos subvencionables en moneda nacional Støtteberettigede udgifter i national valuta Erstattungsfähige Ausgaben in nationaler Währung Επιλέξιμες δαπάνες σε εθνικό νόμισμα Eligible expenditure in national currency Dépenses admissibles en monnaie nationale Spese ammissibili in moneta nazionale In aanmerking komende uitgaven in nationale valuta Despesas elegíveis em moeda nacional Hyväksyttävät kustannukset kansallisessa valuutassa Bidragsberättigande kostnader i nationell valuta	Gastos subvencionables Støtteberettigede udgifter Erstattungsfähige Ausgaben Επιλέξιμες δαπάνες Eligible expenditure Dépenses admissibles Spese ammissibili In aanmerking komende uitgaven Despesas elegíveis Hyväksyttävät kustannukset Bidragsberättigande kostnader (ECU)	Contribución máxima de la Comunidad Fællesskabets maksimale finansielle bidrag Maximaler Gemeinschaftsbeitrag Μέγιστη κοινοτική συμμετοχή Maximum Community contribution Participation communautaire maximale Contributo massimo della Comunità Maximale bijdrage van de Gemeenschap Contribuição máxima da Comunidade Yhteisön osuus enintään Gemenskapens maximala bidrag (ECU)
België/Belgique	BEF 17 374 310	425 200	247 000
Danmark	DKK 7 929 998	1 052 102	819 011
Deutschland	DEM 610 000	308 227	270 116
Ελλάδα	GRD 348 000 070	1 124 122	720 535
España	ESP 374 178 760	2 232 316	1 743 826
France	FRF 20 909 550	3 134 418	2 085 863
Ireland	IEP 450 000	609 900	601 650
Italia	ITL 2 160 000 000	1 119 432	897 383
Nederland	NLG 567 000	254 400	253 905
Portugal	PTE 0	0	0
Suomi	FIM 1 600 000	272 518	233 291
Sverige	SEK 4 650 000	541 943	485 540
United Kingdom	GBP 820 000	1 241 609	1 139 989
Total / I alt / Σύνολο / Totale / Totaal / Yhteensä / Totalt		12 316 187	9 498 109

VIGTIG MEDDELELSE TIL LÆSERNE

Emne: Ændringer EF-Tidende 1999

I 1999 vil EFT L & C være tilgængelig på følgende medier:

- Papir
- Microfiche
- Cd-rom, kvartalsudgave
- Hybrid-cd-rom/Internet, månedsudgave
- De kommercielle databaser CELEX (<http://europa.eu.int/celex>) og EUDOR (<http://eudor.eur-op.eu.int/>)
- Gratis på EUR-Lex (<http://europa.eu.int/eur-lex>) i 45 dage

PAPIR

I 1999 vil prisen for papirudgaven af EFT, serie L og C, være 840 €. Denne prisforhøjelse er nødvendig af hensyn til dækningen af produktions- og forsendelsesomkostningerne.

HØJERE UDGIFFTER VED FORSENDELSE AF PUBLIKATIONER MED TILBAGEVIRKENDE KRAFT

Abonnenter, der efter den 1. april 1999 anmoder om forsendelse af papirudgaver med tilbagevirkende kraft, vil blive faktureret et ekstragebyr til dækning af Publikationskontorets ekstra udgifter til indsamling, lagring og forsendelse. Forsendelser med tilbagevirkende kraft vil koste 280 € (*) pr. måned, hvilket stadig er billigere end numrenes samlede løssalgpris. Med henblik på at undgå dette gebyr anbefaler vi alle brugere at forny deres abonnement omgående, hvor dette er muligt, eller at indkøbe den seneste udgave af den kumulative EUR-Lex-cd-rom for EFT for de pågældende måneder til en pris af 100 € (*) eller 140 € (*).

EFT L & C PÅ CD-ROM

Ved tegning af et kvartalsabonnement på cd-rom, får De adgang til avancerede søgefaciliteter og tekstformat samt bibliografiske noter, således som de forefindes i Celex-databasen. Kampagneprisen i 1998 til eksisterende abonnenter er frafaldet.

På basis af EUR-Lex-systemet vil der i 1999 blive oprettet et nyt EFT L & C-hybridabonnement bestående af cd-rom/Internet. Prisen vil blive 144 € (*). Denne cd-rom vil udkomme en gang om måneden, og der vil være adgang til PDF-filer på såvel cd-rommen som på EUR-Lex-webstedet. Ved hjælp af et enkelt klik i cd-rom-menuen kan De søge efter en EFT-tekst i C- eller L-serien offentliggjort i 1999, hvad enten denne tekst befinder sig på cd-rommen eller på Internet-webstedet.

En énsproget cd-rom med samme EUR-Lex-faciliteter vil foreligge i foråret 1999. Den vil indeholde den fulde samling af EFT L & C for 1998 (pris: 144 € (*)). En demoversion heraf sendes til alle abonnenter på papir- og microficheudgaver i begyndelsen af december 1998. En mere fuldstændig pre-release-version vil kunne rekvireres i slutningen af januar 1999.

Både kvartals- og månedsudgaverne i forbindelse med hybrid-cd-rom-abonnementerne er énsprogede og kumulative; der kan endvidere bestilles enkeltteksemplarer heraf.

EFT L & C ONLINE

Ud over den juridiske database Celex (<http://europa.eu.int/celex>), der anvendes mod betaling efter forbrug eller mod et éngangsgebyr på 960 € (*), og EUDOR-arkivet (<http://eudor.eur-op.eu.int/>), hvor der betales pr. side, er fuldteksten til EFT L & C gratis tilgængelig i 20 dage efter udgivelsen (udvides inden længe til 45 dage) på EUR-Lex-webstedet (<http://europa.eu.int/eur-lex>).

EFT, SERIE L & C – MIKROFICHE

Der vil fortsat kunne tegnes microfiche-abonnementer i 1999, men disse vil i år 2000 blive udskiftet med elektroniske medier. Kommentarer til denne foreslåede ændring bedes sendt til OP4, SALES UNIT, EUR-OP, 2 rue Mercier, L-2985 Luxembourg, fax + 352 2929 42763.

SUPPLEMENTET TIL EFT

Foreligger i 1999 i følgende udgaver:

- abonnement, 5 eksemplarer om ugen, pris: 492 € (*)
- abonnement, 2 eksemplarer om ugen, pris: 204 € (*)
- cd-rom (enkeltudgave), pris: 2.50 € (*)
- online-adgang til TED-databasen (<http://ted.eur-op.eu.int/>).

Adgangen til TED-databasen bliver gebyrfri i januar 1999.

Anvendelsen af cd-rom i lokalnetværk (LAN) bliver gratis fra januar 1999. Den 1. april 1999 bortfalder muligheden for faksimile af papirudgaven (PDF-formatet) i cd-rom-udgaven, idet der vil blive introduceret en ny version heraf (indeholdende en fælles brugergrænseflade) i TED-databasen. Denne nye version vil indeholde andre vigtige forbedringer, såsom nye søgefelter, søgeprofiler og øget fleksibilitet.

FORHANDLERE

Ethvert abonnement kan uanset udgivelsesform tegnes hos Publikationskontorets officielle forhandlere, hvad enten disse befinder sig offline eller online. Den senest opdaterede adresseliste over disse forhandlere findes på <http://eur-op.eu.int/en/general/s-ad.html>

(*) Ekskl. moms.